



GEBRAUCHSANWEISUNG

für Kompressionsärmel / Armsegmente
Kompressionshandteile / Fingerlinge

Instructions for use

Mode d'emploi

Brugsanvisning

Instrucciones de uso

Navodila za uporabo

Руководство по использованию

Kullanım talimatları

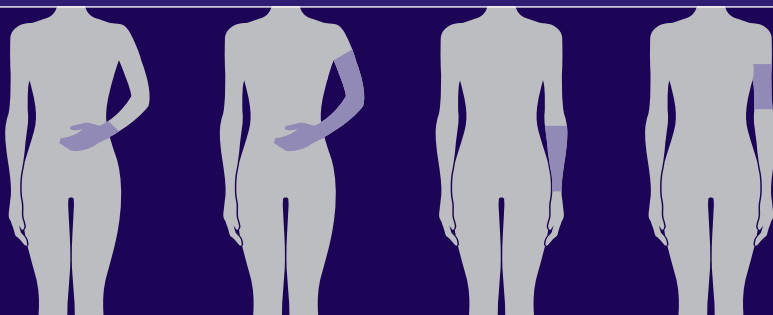
Οδηγίες χρήσης

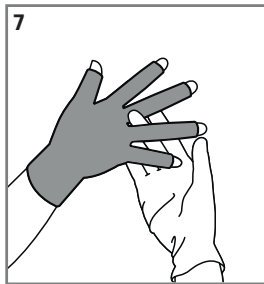
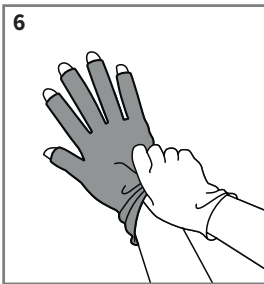
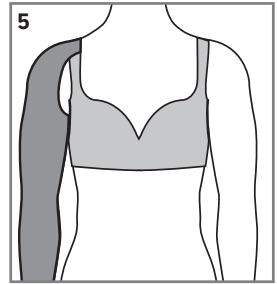
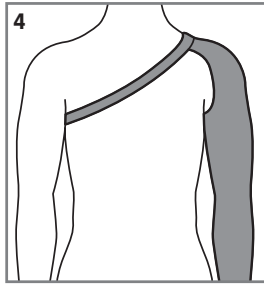
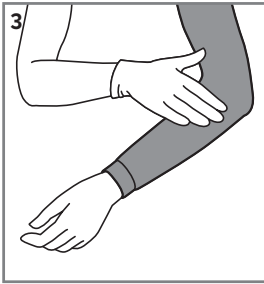
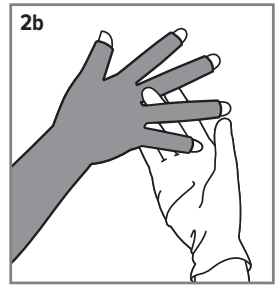
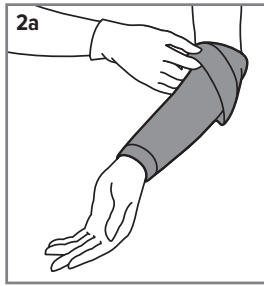
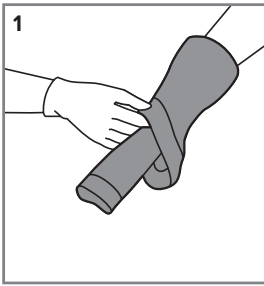
Upustva za korištenje

Instrukcja użytkowania

Instruțiuni di folosire

Інструкція по застосуванню





Zweckbestimmung

Die Kompressionstherapie umfasst Maßnahmen der äußeren, flächigen Druckapplikation bei Venenleiden und Lymphabflussstörungen. Mittels flächigen Druckes soll der Ausbildung von Ödemen vorgebeugt und der venöse Rückfluss bzw. Lymphabfluss unterstützt werden. Der Schwerpunkt des Einsatzes der Kompressionstherapie liegt in der Behandlung von Venen- und Ödemleiden. Dabei kommen komprimierende, umhüllende und elastische Zweizug-Gewebe bzw. -Gestricke an den Extremitäten zum Einsatz.

Die Kompressionstherapie ist in der Regel eine Langzeitbehandlung und bedarf entsprechender Produkte, die von Patient*innen bei Vorliegen der medizinischen Indikation auf ärztliche Anordnung selbst angewendet werden.

Hinweise für die Anwendung

Ihr Fachhandel zeigt Ihnen gerne die korrekte Anwendung. Unter compressana.de finden Sie zusätzlich Video-Anleitungen zu allen Anziehhilfen von COMPRESSANA. Ziehen Sie die Kompressionsbekleidung morgens gleich nach dem Aufstehen an.

Raue ungefeilte Fingernägel oder scharfkantige Ringe etc. können das sehr feine Gestrick beschädigen. Wir empfehlen daher die Verwendung von COMPRESSANA Spezialhandschuhen.

Um den Tragekomfort Ihrer Kompressionsbekleidung zu verbessern, können Sie den Haftrand (falls vorhanden) während der Tragedauer mehrere Male leicht anheben.

Kompressionsärmel mit Gestrickabschluss oder Haftrand

1. Stülpen Sie den Ärmel von oben bis zur Hälfte auf links.

2. a Streifen Sie den Ärmel mit dem Überschlagn über die Hand und weiter über den Arm, bis der Überschlagn den Ellenbogen erreicht.

b Kompressionsärmel mit Handteil: Schlüpfen Sie mit der Hand bzw. dem Finger direkt in die Versorgung. Bei korrektem Sitz sollten in den Fingerzwischenräumen keine Falten und keine Hohlräume mehr sein.

3. Modellieren Sie das übergeschlagene Ärmelteil über den Ellenbogen und streifen Sie es Stück für Stück hin zur Schulter. Verteilen Sie das Gestrick der Versorgung so, dass diese über die ganze Länge des Armes gut sitzt und keine Falten vorhanden sind. Wenn die Versorgung ordnungsgemäß angezogen ist, schränkt sie Bewegungen nicht ein.

Tipp: Wenden Sie den Haftrand (falls vorhanden) vor dem Anziehen um.

Kompressionsärmel mit Schulterkappe und Haltegurt oder BH-Befestigung

4. Verbinden Sie die Bandenden miteinander, um anschließend die Schlaufe über den Kopf und den unbestrumpften Arm zu legen.

Achtung: Sollte der Schulterträger zu locker oder zu eng sein, können Sie die Länge des Schulterträgers durch die Einstellklemme verändern.

5. Bei vorhandener BH-Befestigung fädeln Sie das Klettband um den BH-Träger und verschließen Sie ihn.

Armsegmente

Schlüpfen Sie mit dem Arm direkt in die Versorgung. Verfahren Sie wie in Punkt 3 beschrieben.

Kompressionshandschuh

6. Schlüpfen Sie mit der Hand direkt in die Versorgung.

7. Bei korrektem Sitz sollten in den Fingerzwischenräumen keine Falten und keine Hohlräume mehr sein.

Kompressionsfingerling

Ziehen Sie die Versorgung über Ihren Finger. Bei korrektem Sitz sollten sich keine Falten bilden.

Bitte beachten Sie

Tragen Sie Ihre Kompressionsbekleidung nur nach ärztlicher Verordnung. Die Kompressionsbekleidung sollte nur von entsprechend geschultem Personal im medizinischen Fachhandel abgegeben werden.

Ihre COMPRESSANA Kompressionsbekleidung ist weitgehend resistent gegen Öle, Salben, Hautfeuchtigkeit und andere Umwelteinflüsse. Durch bestimmte Kombinationen kann das Gestrick in seiner Haltbarkeit beeinträchtigt werden. Daher ist eine regelmäßige Kontrolle im medizinischen Fachhandel zu empfehlen.

Beachten Sie bei Kompressionsbekleidung mit Haftrand: Die Arme sollten enthaart sein und frei von Ölen, Puder, Cremes und Salben. Bei Beschädigungen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhandel. Nicht selbst reparieren – dadurch können Qualität und medizinische Wirkung beeinträchtigt werden.

Aus hygienischen Gründen ist dieses Produkt nur für eine Person bestimmt. Das eingenähte Textiletikett ist wichtig für die Identifikation und Rückverfolgbarkeit des Produkts. Wir bitten Sie daher, das Etikett unter keinen Umständen zu entfernen.

Wasch- und Pflegeanleitung

Bitte beachten Sie die Pflegehinweise auf dem eingenähten Textiletikett. Vor dem Waschen müssen die Verschlüsse (falls vorhanden) geschlossen werden! Wir empfehlen, die Kompressionsbekleidung vor dem

Waschen auf links zu wenden. Waschen Sie die Kompressionsbekleidung beim ersten Mal separat (Möglichkeit des Ausfärbens).

Ihre Kompressionsbekleidung sollte möglichst täglich im Schon- oder Feinwaschgang (40 °C) gewaschen werden. Tipp: Ein Wäschenetz schützt das Gestrick zusätzlich. Bitte keinen Weichspüler verwenden! Bei Handwäsche reichlich spülen, nicht wringen. Wir empfehlen das milde COMPRESSANA Spezialwaschmittel. Sie können die Trockenzeit verkürzen, indem Sie die Kompressionsbekleidung nach dem Waschen auf ein dickes Frotteehandtuch legen, fest einrollen und kräftig ausdrücken. Dann die Kompressionsbekleidung lose aufhängen. Nicht im Handtuch liegen lassen und nicht auf der Heizung oder in der Sonne trocknen. Bei Trocknen im Wäschetrockner bitte Schongang verwenden (trocknergeeignet: siehe Textiletikett). COMPRESSANA Kompressionsbekleidung darf nicht chemisch gereinigt werden.

Materialzusammensetzung

Die genauen Angaben entnehmen Sie bitte dem eingnähten Textiletikett.

Lagerungshinweis und Haltbarkeit

Trücken lagern und vor Sonnenlicht schützen. Bei Serienprodukten gilt eine maximale Lagerfähigkeit von 36 Monaten. Daran schließt sich die Nutzungsdauer der Kompressionsbekleidung von 6 Monaten an. Die Nutzungsdauer hängt von der richtigen Handhabung (z. B. bei der Pflege, dem An- und Ausziehen) und der Nutzung der Produkte im gewöhnlichen Umfang ab. Die Verwendungsdauer des Medizinproduktes ist mit dem Symbol einer Sanduhr auf dem Schachteletikett aufgedruckt. Maßanfertigungen sind Produkte zur sofortigen Verwendung. Da sich aufgrund des Krankheitsbildes und der individuellen Lebensumstände die Körpermaße verändern können, sind maßgefertigte Produkte für eine Nutzungsdauer von 6 Monaten ausgelegt. Nach der 6-monatigen Nutzungsdauer ist eine erneute Körpermaßkontrolle durch medizinisches Fachpersonal notwendig. Bei signifikanter Änderung relevanter Körpermaße (z. B. aufgrund des Therapieerfolges, Gewichtsveränderung) des bereits versorgten Körperteils kann eine neue Abmessung und neue Versorgung auch schon früher, vor Ablauf der 6-monatigen Nutzungsdauer, begründet sein.

Indikationen

Chronische Venenkrankheiten:
Venöse Malformationen

Thromboembolische Venenkrankheiten:

Oberflächliche Venenthrombose, Armmvenenthrombose, Zustand nach Thrombose, postthrombotisches Syndrom, Thromboseprophylaxe bei mobilen Patient*innen

Ödeme:

Lymphödeme, posttraumatische Ödeme, postoperative Ödeme, postoperative Reperfusionsoedeme, zyklisch idiopathische Ödeme, Lipödeme, Stauungszustände infolge von Immobilitäten (Paresen und Teilparesen der Extremität), medikamentös bedingte Ödeme, wenn keine Umstellung möglich ist.

Absolute Kontraindikationen

Fortgeschrittene periphere arterielle Verschlusskrankheit (wenn einer dieser Parameter zutrifft:

ABPI < 0,5, Knöchelarteriendruck < 60 mmHg, Zehendruck < 30 mmHg oder TcPO₂ < 20 mmHg Fußbrücken). Dekompensierte Herzinsuffizienz (NYHA III + IV), septische Phlebitis, Phlegmasia coerulea dolens.

Relative Kontraindikationen

Ausgeprägte nässende Dermatosen, Unverträglichkeit auf Druck oder Inhaltsstoffe des Produktes, schwere Sensibilitätsstörungen der Extremität, fortgeschrittene periphere Neuropathie (z. B. bei Diabetes mellitus), primär chronische Polyarthritis.

Wichtig

Bestehen offene Wunden im Versorgungsbereich, muss der Wundbereich zunächst mit einer entsprechenden Wundauflage bzw. einem Verband abgedeckt werden, bevor die Kompressionsbekleidung angelegt wird. Bei Nichtbeachtung dieser Kontraindikationen kann von der COMPRESSANA GmbH keine Haftung übernommen werden.

Nebenwirkungen

Bei sachgemäßer Anwendung sind keine Nebenwirkungen bekannt. Sollten dennoch negative Veränderungen (z. B. Hautirritationen) während der verordneten Anwendung auftreten, so wenden Sie sich bitte umgehend an Ihren Arzt / Ihre Ärztin oder medizinischen Fachhandel. Sollte eine Unverträglichkeit gegen einen oder mehrere Inhaltsstoffe dieses Produktes bekannt sein, halten Sie bitte vor Gebrauch Rücksprache mit Ihrem Arzt / Ihrer Ärztin. Sollten sich Ihre Beschwerden während der Tragezeit verschlechtern, ziehen Sie bitte das Produkt aus und suchen Sie umgehend ärztliches Fachpersonal auf. Der Hersteller haftet nicht für Schäden / Verletzungen, die aufgrund unsachgemäßer Handhabung oder Zweckentfremdung entstanden sind.

Im Falle von Reklamationen im Zusammenhang mit dem Produkt, wie beispielsweise Beschädigungen des Gestricks oder Mängel in der Passform, wenden Sie sich bitte direkt an Ihren medizinischen Fachhändler. Nur schwerwiegende Vorkommnisse, die zu einer wesentlichen Verschlechterung des Gesundheitszustandes oder zum Tod führen können, sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaates zu melden. Schwerwiegende Vorkommnisse sind im Artikel 2 Nr. 65 der Verordnung (EU) 2017 / 745 (MDR) definiert.

Entsorgung

Im Regelfall ist das Produkt nach Nutzungsende über den herkömmlichen Entsorgungsweg zu vernichten. Bitte beachten Sie dabei die geltenden örtlichen / nationalen Vorgaben.

Intended purpose

Compression therapy involves measures to apply extensive, external pressure to treat vein problems and lymph drainage disorders. The aim of the extensive pressure is to prevent the formation of oedema and to support venous return and lymph drainage. Compression therapy is primarily used to treat vein problems and oedema. It involves the use of compressive and elastic double-stretch fabrics or knitted fabrics that wrap right round the extremities. As a general rule, compression therapy is a long-term treatment requiring appropriate products that are used by the patients themselves when medically indicated and on the instructions of a doctor.

Notes for use

Your specialist retailer will be happy to show you the correct way to use the product. You can also visit compressana.de for video instructions relating to all COMPRESSIONS donning aids. Put on your compression garments in the morning straight after you get out of bed. Rough, unfiled finger nails or sharp-edged rings etc. may damage the very fine knitted fabric. We therefore recommend the use of COMPRESSIONS special gloves. In order to increase the wearing comfort of your compression garments, you can hoist the silicone border a little (if there is one) a number of times during wearing.

Compression sleeves with knitted edges or silicone borders

1. Starting from the top, down to half way, turn the sleeve inside out.
2. a Roll the sleeve over your hand and continue up your arm until the rolled-over section reaches your elbow.
b Compression sleeves with glove: Slide your hand or finger right into the garment. If the product fits correctly, there should be no creases or gaps between the fingers.
3. Work the rolled section of the sleeve over your elbow and roll it towards your shoulder bit by bit. Spread out the garment's knitted fabric to fit nicely over the entire length of the arm without any creases. If worn correctly, the garment should not restrict your movement. Tip: Before donning, fold over the silicone border (if applicable).

Compression sleeves with shoulder cap and strap or bra fastening

4. Connect the strap ends so that you can afterwards place the loop over your head and arm without the sleeve. Caution: You can change the length of the shoulder strap using the adjuster if it is too loose or too tight.
5. If there is a bra fastening, thread the touch fastener around the bra strap and close it.

Arm wraps

Slide your arm fully into the garment. Proceed as described in Point 3.

Compression glove

6. Slide your hand right into the garment.
7. If the product fits correctly, there should be no creases or gaps between the fingers.

Compression finger supports

Pull the garment over your finger. If the product fits correctly, there should be no creases.

Please note

Only wear compression garments if they have been prescribed by a doctor. Compression garments should only be dispensed by properly trained staff at a medical retailer. Your COMPRESSIONS compression garments are largely resistant to oils, ointments, skin moisture and other environmental influences. The durability of the knitted fabric may be affected by certain combinations of the above. This is why it is advisable to have your compression garments checked regularly at a medical retailer. For compression garments with a silicone border, please note that the arms should be depilated and free from oils, powder, creams and ointments. Please contact your specialist retailer in the event of damage. Do not repair the product yourself – this may affect its quality and medical effectiveness. For hygiene reasons, this product is intended for one person only. The sewn-in textile label is important for the identification and traceability of the product. We therefore ask you not to remove the label under any circumstances.

Washing and care instructions

Please note the care instructions on the textile label sewn into your compression garment or the printed information. Do up any fasteners (if there are any) before washing! We recommend turning compression garments inside out before washing. Wash compression garments separately when washing for the first time (they may lose colour). If possible, your compression garments should be washed every day on a gentle or delicate wash cycle (40 °C).

Tip: a laundry net provides additional protection for the knitted fabric. Please do not use fabric softener! When hand washing, rinse well and do not wring. We recommend the gentle COMPRESSANA special detergent. You can reduce drying time by placing the compression garment on a thick towel after washing, tightly rolling the towel up and firmly pressing out excess moisture. Then hang up the compression garment loosely. Do not leave the product in the towel and do not dry it on a radiator or in the sun. Please use the delicates setting when drying in a tumble dryer (suitable for tumble-drying: see textile label). COMPRESSANA compression garments are not suitable for dry cleaning.

Material composition

For precise details, please see the textile label sewn into your compression garment.

Storage information and shelf life

Store in a dry place and protect from sunlight. Standard products have a maximum shelf life of 36 months. The compression garment then has a usage period of 6 months. The usage period depends on correct handling (e.g. care, donning and doffing) and normal use of the products. The usage period of the medical product is printed on the box with an hourglass symbol. Custom-made products are for immediate use. Body measurements may change based on the patient's condition and individual circumstances. Custom-made products are therefore designed for a usage period of 6 months. After the 6-month usage period, body measurements must be re-checked by a medical specialist. In the event of significant changes in measurements of the body part that is being treated (e.g. based on therapeutic success, weight change), re-measurement and supply of a new product may be required earlier, before the 6-month usage period comes to an end.

Indications

Chronic venous diseases:

Venous malformations

Thromboembolic venous diseases:

Superficial venous thrombosis, arm vein thrombosis, condition after thrombosis, post-thrombotic syndrome, thrombosis prophylaxis in mobile patients

Oedemas:

Lymphoedema, post-traumatic oedema, post-operative oedema, post-operative reperfusion oedema, cyclic idiopathic oedema, lipoedema, congestion due to immobility (paresis and partial paresis of the limb), oedema due to medication if no change is possible.

Absolute contraindications

Advanced peripheral arterial disease (if one of these parameters applies: ABPI < 0.5, ankle artery pressure < 60 mmHg, toe pressure < 30 mmHg or TcPO₂ < 20 mmHg instep). Decompensated heart failure (NYHA III + IV), septic phlebitis, phlegmasia cerulea dolens.

Relative contraindications

Pronounced weeping dermatoses, intolerance to pressure or of any of the components of the product, severe sensory disorders of the extremities, advanced peripheral neuropathy (e.g. diabetes mellitus), primary chronic polyarthritis.

Important

If there are open wounds in the area to be treated, the affected area must be covered with an appropriate wound dressing or bandage before the compression garment can be applied. Liability for failure to comply with these contraindications cannot be accepted by the COMPRESSANA GmbH.

Side effects

There are no known side effects when used as directed. However, if negative alterations (such as for example skin irritations) should occur while the use of our products has been prescribed, please go to your physician or your specialist dealer immediately. If an incompatibility should be known against one or several ingredients of this product, please check back with your physician before use. If your symptoms worsen during the time you are wearing the product, please take off the product and consult a medical specialist immediately. The manufacturer is not liable for damages / injuries which have been caused by improper handling or misuse.

In the case of complaints related to this product, such as damage to the knitted fabric or problems with the fit, please contact the medical retailer directly. Only serious incidents that may lead to a major deterioration of the patient's medical condition or to death should be reported to the manufacturer and the relevant authority in the Member State. Serious incidents are defined in Article 2 (65) Regulation (EU) 2017 / 745 (MDR).

Disposal

As a rule, the product is to be destroyed via the conventional disposal route after the end of use. Please observe the applicable local / national regulations.

Usage prévu

La thérapie de compression comprend des mesures visant à l'application d'une pression externe en surface dans le cadre des maladies veineuses et des troubles de l'écoulement lymphatique. La pression exercée en surface permet de prévenir la formation d'œdèmes et de favoriser le retour veineux et / ou l'écoulement lymphatique. L'utilisation de la thérapie de compression est axée sur le traitement des troubles veineux et des œdèmes. Pour ce faire, des tissus et / ou des tricotés élastiques dans deux sens sont utilisés sur les extrémités, qu'ils enveloppent et compriment. La thérapie de compression est généralement un traitement de longue durée et nécessite des produits adaptés, qui sont appliqués par le patient lui-même conformément à l'indication médicale mentionnée sur la prescription médicale.

Instructions pour l'application

Votre revendeur spécialisé se fera un plaisir de vous montrer leur mise en place. Enfilez votre vêtement de compression le matin dès votre réveil. Des ongles rêches non limés ou des bagues à bords tranchants, etc. peuvent endommager les mailles du tricot très fin. Nous vous recommandons donc l'utilisation des gants spéciaux COMPRESSANA. Pour améliorer le confort de port de votre vêtement de compression, vous pouvez légèrement soulever l'ourlet autofixant (le cas échéant) à plusieurs reprises pendant la durée du port.

Manchons de compression avec extrémité en tricot ou ourlet autofixant

1. Rabattez le manchon sur l'envers du haut jusqu'à la moitié.
2. a) Faites glisser le manchon avec le rabat placé sur la main et continuez sur le bras jusqu'à ce que le rabat atteigne le coude.
b) Manchons de compression avec gant: Glissez la main ou le doigt directement dans le produit de traitement. Lorsqu'il est bien ajusté, il ne doit pas y avoir de plis ou de vide au niveau des interstices entre les doigts.
3. Modelez la partie du manchon rabattue sur le coude et glissez-la progressivement jusqu'à l'épaule. Lissez le tricot du produit de traitement de façon à ce qu'il s'adapte bien sur toute la longueur du bras et qu'il n'y ait pas de plis. Si le produit de traitement est correctement enfilé, il n'entrave pas les mouvements. Conseil : retournez l'ourlet autofixant (le cas échéant) avant l'enfilage.

Manchons de compression avec épaulière et sangle ou fixation pour soutien-gorge

4. Reliez ensemble les extrémités de la bande, puis placez la boucle sur la tête et le bras sans bas.

Attention : si les bretelles sont trop lâches ou trop serrées, vous pouvez changer leur longueur avec la bride de réglage.

5. S'il y a une fixation pour soutien-gorge, enflez la bande auto-agrippante autour de la bretelle du soutien-gorge et fermez.

Segments bras

Glissez le bras directement dans le produit de traitement. Procédez tel qu'indiqué au point 3.

Gants de compression

6. Glissez la main directement dans le produit de traitement.

7. Lorsqu'il est bien ajusté, il ne doit pas y avoir de plis ou de vide au niveau des interstices entre les doigts.

Doigtiers de compression

Enfilez sur vos doigts le produit de traitement. S'il est correctement mis, il ne doit pas former de plis.

Veillez noter

Portez votre vêtement de compression uniquement conformément à votre prescription médicale. Le vêtement de compression doit vous être délivré uniquement par un personnel dûment formé dans un magasin médical spécialisé. Votre vêtement de compression COMPRESSANA résiste largement aux huiles, aux pommades, à l'hydratation de la peau et autres influences environnementales. Certaines combinaisons peuvent nuire à la durabilité du tricot. Par conséquent, il est recommandé d'effectuer des contrôles réguliers dans votre magasin médical spécialisé. Dans le cas des vêtements de compression avec ourlet adhésif, veuillez noter ce qui suit : les bras doivent être épilés et exemptes d'huiles, de poudres, de crèmes et de pommades. En cas de dommages, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé. Ne le réparez pas vous-même ; cela peut nuire à la qualité et à l'effet médical. Pour des raisons d'hygiène, ce produit est destiné à une seule personne. L'étiquette textile cousue est particulièrement importante pour identifier et tracer le produit. Nous vous demandons donc de ne la retirer sous aucun prétexte.

Instructions de lavage et d'entretien

Respectez toujours les instructions d'entretien sur l'étiquette textile et / ou les informations imprimées. Avant de procéder au lavage, fermez toutes les fermetures (le cas échéant) ! Nous vous recommandons de retourner votre vêtement de compression sur l'envers avant de le laver. Lavez votre vêtement de compression séparément la première fois (possibilité de décoloration). Votre vêtement de compression doit être lavé si possible tous les jours en cycle délicat ou fragile (40 °C). Conseil : un filet à linge peut en outre protéger le tricot. Veuillez ne pas utiliser

d'adoucissant ! En cas de lavage à la main, veuillez rincer abondamment, ne pas tordre. Nous vous recommandons la lessive spéciale COMPRESSANA. Vous pouvez réduire le temps de séchage en plaçant votre vêtement de compression sur une serviette éponge épaisse, en l'enroulant et en appuyant fortement. Étendez ensuite votre vêtement de compression sans serrer. Ne le laissez pas dans la serviette et ne le placez pas sur le radiateur ou au soleil. Si vous utilisez un sèche-linge, veuillez sélectionner le programme de séchage pour linge délicat (utilisation du sèche-linge : consulter l'étiquette textile). Le vêtement de compression COMPRESSANA ne doit pas être nettoyé à sec.

Composition du produit

Veuillez vous référer à l'étiquette textile cousue pour plus de détails.

Instructions de stockage et durée de conservation

Conserver dans un endroit sec et à l'abri du soleil. La durée de conservation maximale des produits série est de 36 mois. Ensuite, la durée de vie utile du vêtement de compression est de 6 mois. La durée de vie utile dépend de la manipulation correcte (par exemple, lors de l'entretien, lors de l'effilage et du retrait) et de l'utilisation des produits dans la mesure habituelle. La durée d'utilisation du dispositif médical est imprimée avec le symbole d'un sablier sur l'étiquette de la boîte. Les produits sur mesure sont des produits destinés à une utilisation immédiate. Étant donné que les mensurations peuvent évoluer en raison du tableau clinique et des conditions de vie individuelles, les produits sur mesure sont conçus pour une durée de vie utile de 6 mois. Après 6 mois d'utilisation, un nouveau contrôle des mensurations physiques doit être effectué par un personnel médical spécialisé. En cas de modifications significatives des mensurations (par ex. en raison du succès du traitement, d'un changement de poids) de la partie du corps déjà prise en charge, une nouvelle prise de mesure et un nouveau dispositif peuvent également être justifiés plus tôt, avant la fin de la vie utile de 6 mois.

Indications

Maladies veineuses chroniques :
Malformations veineuses

Maladies veineuses thrombo-emboliques :
Thrombose veineuse superficielle, thrombose veineuse du bras, état post-thrombotique, syndrome post-thrombotique, prophylaxie de la thrombose chez des patients mobiles

Cédèmes :

Lymphœdèmes, œdèmes pendant la grossesse, œdèmes post-opératoires, œdèmes de reperfusion post-opératoires, œdèmes cycliques idiopathiques, lipœdèmes, états de congestion dus à l'immobilité (parésie et parésie partielle d'un

membre), œdèmes médicamenteux si aucun changement n'est possible

Contre-indications absolues

Maladie artérielle périphérique avancée (si l'un de ces paramètres s'applique : index de pression systolique < 0,5, pression artérielle à la cheville < 60 mmHg, pression des orteils < 30 mmHg ou TcPO₂ < 20 mmHg dos du pied). Insuffisance cardiaque décompensée (NYHA III + IV), phlébite septique, phlébite bleue.

Contre-indications relatives

Dermatoses suintantes aiguës, intolérance à la pression ou aux composants du produit, troubles sensitifs sévères de l'extrémité, neuropathie périphérique avancée (par exemple, diabète sucré), polyarthrite chronique primaire.

Important

S'il existe des lésions ouvertes dans la zone soignée, la zone de la plaie doit d'abord être recouverte d'un pansement ou d'un bandage approprié avant de pouvoir enfiler le vêtement de compression. En cas de non-respect de ces contre-indications, le COMPRESSANA GmbH n'assume aucune responsabilité.

Effets secondaires

Dans des conditions d'utilisation normale, aucun effet secondaire n'est connu. Si toutefois des évolutions négatives (par ex. irritations de la peau) devaient apparaître lors de l'utilisation, veuillez immédiatement consulter votre médecin ou le point de vente spécialisé le plus proche. Dans le cas où une incompatibilité avec un ou plusieurs constituants de ce produit serait connue, veuillez demander l'avis de votre médecin avant usage. En cas de détérioration de vos troubles au cours du port, veuillez retirer le produit et consulter immédiatement un personnel médical qualifié. Le fabricant ne répond pas de dommages ou de blessures occasionnés suite à une manipulation incorrecte ou à une utilisation abusive. En cas de réclamation concernant le produit (par exemple, dommages au niveau du tricot ou défauts de la forme ajustée), veuillez vous adresser directement à votre revendeur médical spécialisé. Seuls des faits graves pouvant entraîner une détérioration importante de l'état de santé, voire la mort doivent être communiqués au fabricant ou à l'autorité compétente de l'État membre. Les incidents graves sont définis à l'article 2, point n° 65 du règlement UE 2017 / 745 (dispositifs médicaux).

Mise au rebut

En règle générale, une fois son utilisation terminée, le dispositif doit être mis au rebut avec les ordures ménagères. Veuillez respecter à cet effet les réglementations locales / nationales applicables.

Formålsbestemmelse

Kompressionsbehandlingen indebærer, at der udøves et udvendigt, fladt tryk ved venelidelser og lymfeafløbsforstyrrelser. Det flade tryk skal forebygge dannelsen af ødemer og understøtte det venøse tilbageløb eller lymfeafløbet. Hovedvægten inden for brugen af kompressionsbehandling ligger i behandling af vene- og ødemlidelser. Her anvendes komprimerende tekstil eller strik, som er elastisk i to retninger, og som omslutter ekstremiteterne. Kompressionsbehandlingen er i reglen en langtidsbehandling og kræver egnede produkter, som patienten selv anvender efter lægens anvisninger, når der foreligger en medicinsk indikation.

Anvisninger vedrørende anvendelse

Din forhandler viser dig gerne, hvordan du bruger dem korrekt. Tag kompressionsbeklædningen på med det samme, når du står op om morgenen. Ru og uflede negle eller fingerringe med skarpe kanter eller lignende kan beskadige det meget fine strikmateriale. Vi anbefaler derfor at bruge COMPRESSIONS Specialhandsker. For at forbedre kompressionsbeklædningens bærekraft kan du løfte let op i en eventuel silikonekant, mens produktet er i brug.

Kompressionsærmer med strik afslutning eller silikonekant

1. Vend vrangen ud på ærmet oppefra og halvvæjs ned.
2. a Træk ærmet med opslag op over hånden og op på armen, indtil opslaget når op til albuen.
b Kompressionsærme med handske: Stik hånden eller fingeren direkte ned i produktet. Produktet sidder korrekt, når der ved mellemrummene mellem fingrene hverken er folder eller hulrum.
3. Vend opslaget op over albuen, og arbejd det stykke for stykke op til skulderen. Fordel ærmets strikmateriale således, at der ikke er folder, og at det sidder godt i hele armens længde. Når produktet er taget korrekt på, begrænser det ikke bevægelser. Tip: En eventuel silikonekant skal vendes om, inden ærmet tages på.

Kompressionsærme med skulderkappe og skulderrem eller BH-fastgørelse

4. Forbind båndenderne med hinanden for derefter at lægge løkken over hovedet og armen uden strømpe. OBS! Hvis skulderremmen er for løs eller for stram, kan du regulere skulderremmens længde ved hjælp af indstillingsspændet.
5. Ved BH-fastgørelse folder du burrebåndet omkring BH-stroppen og lukker burrebåndet sammen.

Armsegmenter

Stik armen direkte ind i produktet. Fortsæt som beskrevet i punkt 3.

Kompressionshandske

6. Stik hånden direkte ned i produktet.
7. Produktet sidder korrekt, når der ved mellemrummene mellem fingrene hverken er folder eller hulrum.

Kompressionsfingertut

Træk produktet hen over din finger. Når handsken sidder korrekt, bør der ikke være folder.

Vær opmærksom på følgende

Brug kun kompressionsbeklædningen, hvis lægen har ordineret det. Kompressionsbeklædning bør kun udleveres af dertil uddannet personale i relevant specialbutik. Din kompressionsbeklædning fra COMPRESSIONS er i vidt omfang resistent over for olie, salve, hudfugtighed og andre miljøpåvirkninger. Visse kombinationer kan reducere strikmaterialets holdbarhed. Derfor anbefales en regelmæssig kontrol hos forhandleren. Ved kompressionsbeklædningen med silikonekant skal du være opmærksom på følgende: Armene bør være barberede og uden olie, pudder, cremer og salver. Kontakt venligst forhandleren, hvis kompressionsproduktet er blevet beskadiget. Undlad selv at foretage reparationer – det kan påvirke kvalitet og medicinsk effekt negativt. Af hygiejniske årsager er dette produkt kun beregnet til én person. Den isyede tekstillabel er vigtig for at kunne identificere og spore produktet. Vi anbefaler derfor under ingen omstændigheder at fjerne labelen.

Vaske- og plejeanvisning

Overhold venligst plejeanvisningerne på det isyede tekstilmærke eller de påtrykte anvisninger. Inden vask skal eventuelle lukninger først lukkes! Det anbefales for vask at vende vrangen ud på kompressionsbeklædningen. Vask kompressionsbeklædningen separat første gang (risiko for afsmitning). Dit kompressionsprodukt bør så vidt muligt vaskes hver dag på skåne- eller finvaskeprogram (40 °C). Tip: En vaskepose beskytter strikmaterialet yderligere. Brug ikke skyllemiddel! Ved håndvask: skyl rigeligt, og vrid ikke strikmaterialet. Vi anbefaler det milde COMPRESSIONS Specialvaskemiddel. Tørretiden kan afkortes ved efter vask at lægge kompressionsbeklædningen på et tykt frottéhåndklæde, rulle det stramt sammen og trykke vandet godt ud. Hæng derefter kompressionsproduktet løst op. Lad ikke produktet blive liggende i håndklædet, og læg det ikke til tørre på radiatoren eller i direkte sollys. Brug skåneprogram ved tørring i tørretumbler (egnet til tørretumbler: se

tekstilmærke). COMPRESSANA kompressionsbeklædning må ikke kemisk renses..

Materialesammensætning

De nøjagtige angivelser finder du på det isyede tekstilmærke.

Opbevaringsanvisning og holdbarhed

Skal opbevares tørt og beskyttes mod sollys. Ved serieprodukter gælder en maksimal lagerlevetid på 36 måneder. Derefter kommer en brugstid for kompressionsbeklædningen på 6 måneder. Brugstiden afhænger af korrekt håndtering (f.eks. under plejen, på- og aftagningen) og almindelig brug af produkterne. Medicinproduktets brugstid er trykt på æskens etiket sammen med symbolet på et timeglas. Produkter, der er fremstillet efter mål, er beregnet til omgående anvendelse. Da kropsmålene kan ændre sig som følge af sygdomsbilledet og de individuelle livsomstændigheder, er produkter, som er fremstillet efter mål, beregnet til en brugstid på 6 måneder. Efter brugstiden på 6 måneder er det nødvendigt at få foretaget en ny kontrol af kropsmålene af medicinsk fagpersonale. Hvis de relevante mål på den kropsdel, der behandles, ændres signifikant (f.eks. som følge af vellykket behandling eller vægtændringer), kan en ny måling og ny behandling også være begrundet på et tidligere tidspunkt, inden udløbet af de 6 måneder.

Indikationer

Kroniske venesygdomme:

Venøse malformationer

Tromboemboliske venesygdomme:

Overfladisk venetrombose, armvenetrombose, tilstand efter trombose, posttrombotisk syndrom, tromboseprofylakse hos mobile patienter

Ødemer:

Lymfødemer, posttraumatiske ødemer, postoperative ødemer, postoperative reperfusionsoedemer, cykliske ideopatiske ødemer, lipødemer, ansamlinger som følge af immobilitet (pareser og delpareser i ekstremitet), medikamentelt betingede ødemer, hvis en omstilling ikke er mulig

Absolutte kontraindikationer

Fremskreden perifer arteriel sygdom (hvis en af disse parametre foreligger: ABPI < 0,5, ankel / arm-indeks < 60 mmHg, tåtryk < 30 mmHg eller TcPO₂ < 20 mmHg vrist). Dekompenseret hjerteinsufficiens (NYHA III + IV), septisk flebitis, phlegmasia cerulea dolens.

Relative kontraindikationer

Udprægede væskende dermatoser, uforenelighed med produktets tryk eller indholdsstoffer, svære sensibili-

tetsforstyrrelser i ekstremiteterne, fremskreden perifer neuropati (f.eks. ved diabetes mellitus), primær kronisk polyarthritis.

Vigtigt

Hvis der er åbne sår i behandlingsområdet, skal sårområdet først dækkes med en egnet sårbandage eller forbindelse, inden kompressionsproduktet anlægges. COMPRESSANA GmbH hæfter ikke, hvis disse kontraindikationer ikke overholdes.

Bivirkninger

Hvis produktet anvendes korrekt, er ingen bivirkninger bekendt. Skulle der alligevel forekomme negative forandringer (f.eks. hudirritationer) under den ordinerede anvendelse, så kontakt venligst omgående din læge eller din forhandler af sygeplejeartikel / bandager. I tilfælde af uforgelighed med et eller flere af dette produkts indholdsstoffer, bedes du søge råd hos din læge før brug. Hvis dine gener forværres i løbet af brugstiden, skal du tage produktet af og omgående kontakte din behandler. Producenten fraskriver sig ansvaret for skader / kvæstelser, der er opstået som følge af forkert håndtering eller forkert brug.

Ved reklamationer i forbindelse med produktet, eksempelvis beskadigelse af strikmaterialet eller fejl og mangler i forhold til pasform, bedes du henvende dig direkte til det sted, du har købt produktet. Kun alvorlige hændelser, som kan resultere i en væsentlig forværring af sundhedstilstanden eller kan have døden til følge, skal meddeles producenten og den ansvarlige myndighed i medlemslandet. Alvorlige hændelser er defineret i artikel 2 nr. 65 i forordningen (EU) 2017 / 745 om medicinsk udstyr.

Bortskaffelse

I reglen skal produktet efter endt brug bortskaffes og destrueres på almindelig vis. Overhold i den forbindelse de gældende lokale og nationale bestemmelser.

Finalidad

La terapia de compresión incluye medidas de aplicación de compresión externa y superficial en caso de enfermedades venosas y trastornos del drenaje linfático. Mediante la compresión superficial, se previene la formación de edemas y se estimula el retorno venoso o el drenaje linfático. La principal aplicación de la terapia de compresión es el tratamiento de enfermedades venosas y edemas.

Para ello, se aplican tejidos elásticos multidireccionales compresivos y envolventes en las extremidades. La terapia de compresión suele ser un tratamiento prolongado y requiere productos adecuados, que el paciente utilizará de forma autónoma por prescripción médica siguiendo las indicaciones del facultativo.

Consejos para la aplicación

Su distribuidor especializado estará encantado de mostrarle la correcta aplicación. Póngase la prenda de compresión por la mañana, justo después de levantarse. Las uñas sin limar o los anillos puntiagudos podrían dañar el tejido fino. Por esta razón, recomendamos usar los guantes especiales COMPRESSANA. Para mejorar el confort de su prenda de compresión, puede levantar ligeramente el borde adhesivo (si existe) varias veces mientras lleva la prenda puesta.

Mangas de compresión con borde de punto o borde adhesivo

1. Doble la manga desde arriba hasta la mitad del revés.
2. **a** Con el borde doblado, deslice la manga sobre la mano y continúe por el brazo hasta que el borde doblado llegue hasta el codo.
b Mangas de compresión con guante: Introduzca directamente la mano o el dedo en la prenda. Cuando la prenda está bien colocada, en los espacios interdigitales no hay arrugas ni cavidades.
3. Coloque la parte doblada de la manga sobre el codo y deslicela poco a poco hasta llegar al hombro. Extienda el tejido de la prenda de modo que quede bien ajustado por toda la longitud del brazo y no se formen arrugas. Si la prenda está bien colocada, no limita los movimientos. Consejo: Dé la vuelta al borde adhesivo (si existe) antes de colocarse la prenda.

Mangas de compresión con tira para el hombro y correa o sujeción al sujetador

4. Una los extremos de las tiras y, a continuación, pase el lazo por encima de la cabeza y del brazo sin manga. Nota: en caso de que el tirante quede demasiado flojo o demasiado apretado, puede ajustar la longitud del tirante por medio del clip de ajuste.

5. En caso de tener sujeción al sujetador, coloque la cinta de gancho y bucle alrededor del tirante del sujetador y ciérrela.

Vendajes de brazo

Introduzca el brazo directamente en la prenda. Proceda tal y como se describe en el punto 3.

Guante de compresión

6. Introduzca directamente la mano en la prenda.
7. Cuando la prenda está bien colocada, en los espacios interdigitales no hay arrugas ni cavidades.

Compresión de dedil

Introduzca el dedo en la prenda. Está bien ajustado si no se forman arrugas.

Importante

Utilice su prenda de compresión únicamente según prescripción médica. Las prendas de compresión solo deben venderse en un comercio especializado de productos sanitarios por personal debidamente cualificado para ello. Su prenda de compresión COMPRESSANA presenta una buena resistencia contra los aceites, los ungüentos y la humedad de la piel, así como otros factores ambientales. Algunas combinaciones pueden afectar la durabilidad del tejido de punto. Por esta razón, es recomendable realizar un seguimiento periódico en el comercio especializado de productos sanitarios. Tenga en cuenta en el caso de utilizar prendas de compresión con borde adhesivo: los brazos deben estar depilados y sin aceites, polvos, cremas o pomadas. En caso de daños, póngase en contacto con su distribuidor especializado. No la repare usted mismo; hacerlo podría mermar la calidad y el efecto terapéutico. Por razones de higiene, este producto está destinado a una sola persona. La etiqueta textil cosida es importante para la identificación y la trazabilidad del producto. Por este motivo, le rogamos que no retire la etiqueta bajo ninguna circunstancia.

Instrucciones para el lavado y cuidado

Por favor, observe las instrucciones para el cuidado en la etiqueta textil cosida o en los datos impresos. Antes del lavado, los cierres (si existen) deben estar cerrados. Recomendamos lavar del revés las prendas de compresión. Lave las prendas de compresión por separado la primera vez (pueden desteñir). Se recomienda lavar las prendas de compresión a diario en el programa delicado (40 °C). Consejo: utilice una red de lavado para proteger el tejido de punto de forma adicional. ¡No utilice suavizante! En caso de lavado a mano, enjuagar con abundante agua, sin escurrir. Recomendamos el detergente especial suave COMPRESSANA. Para reducir el tiempo de secado, coloque la prenda de compresión sobre una toalla gruesa de

rizo después de lavarla, enróllela y estrújela con fuerza. Seguidamente puede colgar la prenda de compresión suelta. No la deje dentro de la toalla, ni la seque sobre la calefacción o al sol. En caso de secado en secadora, usar el programa delicado (apta para la secadora: véase la etiqueta textil).

Las prendas de compresión COMPRESSANA no son aptas para la limpieza en seco.

Composición del material

Encontrará la información exacta en la etiqueta textil cosida.

Instrucciones de almacenamiento y durabilidad

Almacenar en un lugar seco y protegido de la radiación solar. Los productos en serie tienen un tiempo de conservación máximo de 36 meses. A este período se suma el tiempo de uso de la prenda de compresión de 6 meses. Esto depende de la manipulación correcta (p. ej., en el cuidado, la colocación y la retirada) y del uso de los productos en su ámbito habitual. El período de uso del producto sanitario está impreso en la etiqueta de la caja con el símbolo de un reloj de arena. Los productos fabricados a medida están concebidos para su uso inmediato. Dado que las medidas corporales pueden cambiar debido a la sintomatología y las condiciones de vida del paciente, los productos a medida están diseñados para tener una vida útil de 6 meses. Transcurrida la vida útil de 6 meses, es necesario que el personal médico especializado realice un nuevo control de las medidas corporales. En caso de que haya cambios significativos en las medidas corporales relevantes de la parte del cuerpo ya tratada (p. ej., debido al éxito terapéutico, cambio de peso), también puede ser razonable volver a tomar medidas y aplicar un nuevo tratamiento antes de que transcurran los 6 meses de vida útil.

Indicaciones

Flebopatías crónicas:

Malformaciones venosas

Flebopatías tromboembólicas:

Flebotrombosis superficial, trombosis venosa en los brazos, estado después de una trombosis, síndrome postrombótico, profilaxis antitrombótica en pacientes ambulatorios

Edemas:

Linfedemas, edemas en el embarazo, edemas posoperatorios, edemas de reperfusión posoperatorios, edemas cíclicos idiopáticos, lipedemas, congestión como consecuencia de la inmovilidad (paresias y paresias parciales de la extremidad), edemas de origen medicamentoso, si no es posible una modificación

Contraindicaciones absolutas

Arteriopatía oclusiva periférica avanzada (cuando se da uno de estos parámetros: índice tobillo-brazo < 0,5, presión en la arteria maleolar < 60 mmHg, presión en los dedos del pie < 30 mmHg o TcPO₂ < 20 mmHg en el empeine). Insuficiencia cardíaca congestiva (NYHA III + IV), flebitis séptica, flegmasia cerúlea dolens.

Contraindicaciones relativas

Dermatosis exudativas pronunciadas, intolerancia a la presión o a los componentes del producto, disestesia grave de la extremidad, neuropatía periférica avanzada (p. ej., en caso de diabetes mellitus), artritis reumatoide.

Importante

En caso de que haya heridas abiertas en la zona de tratamiento, hay que cubrir la zona de la herida con un apósito o vendaje adecuado antes de colocar la prenda de compresión. COMPRESSANA GmbH no asume responsabilidad alguna en caso de inobservancia de estas contraindicaciones.

Efectos secundarios

No se observan efectos secundarios conocidos cuando el tratamiento se utiliza correctamente. Sin embargo, si se producen alteraciones negativas (como por ejemplo irritaciones en la piel) durante el uso prescrito, diríjase de inmediato a su médico o a su establecimiento sanitario. Si se conociera la incompatibilidad de uno o más elementos de este producto, le rogamos consulte con su médico antes de proceder a su uso. En caso de que sus síntomas empeoren durante el tiempo de uso, quítese el producto y consulte inmediatamente con el personal médico. El fabricante no responde a los daños / lesiones originadas a causa de un manejo inadecuado o uso para otros fines. En caso de reclamaciones en relación con el producto, como por ejemplo daños en el tejido o ajuste inadecuado, por favor, póngase en contacto directamente con su distribuidor especializado de productos sanitarios. Solo en caso de incidentes graves, que puedan provocar un deterioro significativo del estado de salud o incluso la muerte, debe informarse al fabricante y la autoridad competente del Estado miembro. Los incidentes graves están definidos en el Artículo 2, núm. 65 del Reglamento (UE) 2017 / 745.

Eliminación

Generalmente, el producto debe desecharse a través del sistema de gestión de residuos habitual al finalizar su vida útil. Por favor, respete la normativa local / nacional vigente.

Določanje namena

Kompresijska terapija zajema ukrepe z uporabo zunan-
jega, površinskega pritiska pri boleznih ven in motnjah
limfnega pretoka. Površinski pritisk naj bi preprečeval
nastanek edemov in podpiral venski povratni tok oz.
pretok limfe. Kompresijska terapija je namenjena zlasti
zdravljenju venskih bolezni in edema. Pri tem se na
okončinah uporabljajo elastične tkanine oz. pletivo, ki je
raztegljivo v obe smeri in ki okončine stiska ter jih ovija.
Kompresijska terapija je praviloma dolgotrajno zdravljenje
in zanjo so potrebni ustrezni izdelki, ki jih bolnikom, pri
katerih obstaja zdravstvena indikacija, predpiše zdravnik,
bolniki pa jih uporabljajo sami.

Nasveti za uporabo

Specializirani prodajalec vam bo z veseljem predstavil
pravi način uporabe. Kompresijska oblačila oblecite
zjutraj takoj, ko vstanete. Grobi nohti, ki jih niste spili, ali
prstani z ostrim robom itd. lahko poškodujejo fino pletivo.
Zato priporočamo uporabo posebnih rokavic
COMPRESSANA. Za izboljšanje udobja pri nošenju
vaših kompresijskih oblačil lahko oprijemni trak (če
sistem opremljen z njim) v času nošenja večkrat rahlo
privzdignete.

Kompresijski rokav s pletenim ali oprijemljivim robom

1. Zavijajte zgornjo polovico rokava prek spodnje
polovice rokava.
2. a Z glajenjem razvlecite rokav s prepognjenim robom
čez dlan in naprej čez roko, dokler s prepognjeno
plastjo ne dosežete komolca.
b Kompresijski rokav s rokavica: Dlan oz. prst potisnite
neposredno v pripomoček. Pri pravilnem prileganju
med prsti ne sme biti nobenih gub ali votlih prostorov.
3. Prilagodite prepognjeni del rokava na komolcu in ga
postopoma povlecite proti ramenu. Pletivo pripomočka
namestite tako, da se bo dobro prilagalo po celotni
dolžini roke in ne bo nagubano. Če je pripomoček
pravilno nameščen, ne omejuje gibanja. Nasvet: pred
obuvanjem nogavice obrnite oprijemljivi rob (če ga
nogavica ima).

Kompresijski rokav z ramenskim pokrivalom in pritrdilnim trakom ali pritrditvijo na modrček

4. Povežite konca obeh pasov med seboj in zatem names-
tite zanko čez glavo in roko brez rokavice. Pozor: če je
naramnica preohlapna ali pretesna, lahko njeno dolžino
nastavite z nastavitveno sponko.
5. Če je na voljo pritrditev na modrček, napeljite spri-
mni trak okoli naramnice modrčka in ga zaprite.

Deli za roko

Roko potisnite neposredno v pripomoček. Izvedite post-
opek, kot je opisan v točki 3.

Kompresijska rokavica

6. Dlan oz. potisnite neposredno v pripomoček.

7. Pri pravilnem prileganju med prsti ne sme biti nobe-
nih gub ali votlih prostorov.

Kompresija za prste

Pripomoček povlecite čez prst. Če se pripomoček pravilno
prilega, ne sme biti nobenih gub.

Upošteвайте naslednje napotke:

Kompresijska oblačila nosite samo po navodilih zdravnika.
Kompresijska oblačila vam sme izdati samo ustrezno
usposobljeno osebo v specializirani prodajalni medicins-
kih pripomočkov. Kompresijska oblačila COMPRESSANA
so v veliki meri odporna proti oljem, mazilom, vlažnosti
kože in drugim vplivom okolice. Določene kombinacije
lahko negativno vplivajo na oprijem pletiva. Zato je
priporočljivo redno preverjanje v specializirani prodajalni
medicinskih pripomočkov. Pri kompresijskih oblačilih
z oprijemljivim robom pazite na naslednje: roke naj
bodo depilirane ter brez olj, pudrov, krem in mazil. Ob
poškodbah medicinskega pripomočka se obrnite na spe-
cializiranega prodajalca. Izdelka ne popravljajte sami, saj
lahko to vpliva na kakovost in medicinsko učinkovitost. Iz
higienskih razlogov je ta izdelek namenjen samo eni ose-
bi. Všita tekstilna etiketa je pomembna za identifikacijo in
sledljivost izdelka. Zato prosimo, da v nobenem primeru
ne odstranite etikete.

Navodila za pranje in vzdrževanje

Upošteвайте navodila za vzdrževanje na všiti etiketi oz.
natisnjenih navodilih. Pred pranjem je treba zapreti
zadrgo (če so nameščene)! Priporočamo, da kompresijska
oblačila pred pranjem obrnete od znotraj navzven. Pri
prvem pranju kompresijska oblačila operite ločeno (zaradi
možnosti razbarvanja). Kompresijska oblačila je treba po
možnosti prati dnevno s programom za občutljive tkanine
(40 °C). Nasvet: Mreža za perilo dodatno zaščitite pletivo. Ne
uporabljajte mehčalca! Pri ročnem pranju sperite z obilo
vode in ne ožemajte. Priporočamo uporabo posebnega
blagega detergenta za občutljive tkanine COMPRESSANA.
Čas sušenja lahko skrajšate tako, da kompresijska oblačila
po pranju položite na debelo frotirno brisačo, jih tesno
zavijete in močno ožamete. Nato kompresijska oblačila
prosto obesite. Ne pustite jih v brisači in ne sušite jih na
radiatorju ali soncu. Pri sušenju v sušilniku uporabljajte
cikel za občutljivo perilo (primernost za sušilnik: glejte
etiketo). Kompresijskih oblačil COMPRESSANA ne smete
kemično čistiti.

Sestava materiala

Natančne podatke najdete na všiti etiketi.

Navodila za shranjevanje in rok uporabnosti

Hranite na suhem mestu in zaščitite pred neposredno sončno svetlobo. Za serijske izdelke velja najdaljši rok shranjevanja 36 mesecev. Dodatno k temu roku čas nošenja je odvisen od pravilnega ravnanja (npr. pri vzdrževanju, oblačenju in slačenju) ter uporabe izdelkov v običajnem obsegu. Rok uporabe medicinskega pripomočka je označen s simbolom pečene ure na etiketi na embalaži. Izdelki po meri so izdelki za takojšnjo uporabo. Ker se na podlagi bolezenske slike in individualnih življenjskih okoliščin lahko spremenijo telesne mere, so izdelki po meri zasnovani za 6-mesečni uporabni rok. Po 6-mesečni uporabi morajo zdravstveni delavci znova preveriti telesne mere. Če se telesne mere oskrbljenega dela telesa močno spremenijo (na primer zaradi uspešnega odziva na terapijo, spremembe telesne teže), je lahko upravičena nova velikost in nova oskrba tudi pred potekom 6-mesečnega uporabnega roka.

Indikacije

Kronične venske bolezni:

Venske malformacije

Tromboembolične venske bolezni:

Površinska venska tromboza, venska tromboza rok, stanje po trombozi, posttrombotični sindrom, profilaksa tromboze pri mobilnih pacientih

Edemi:

Limfedem, posttravmatski edem, pooperativni edem, pooperativni reperfuzijski edem, ciklični idiopatski edem, lipoedem, zastajanje zaradi negibljivosti (pareza in delna pareza okončine), edemi zaradi zdravil, kadar ni mogoče predpisati drugega zdravila.

Absolutne kontraindikacije

Napredovala periferna arterijska bolezen (če velja kateri od naslednjih parametrov: ABPI < 0,5; arterijski tlak v gležnju < 60 mmHg; tlak v prstih < 30 mmHg ali TcPO2 < 20 mmHg v nartu). Dekompenzirano srčno popuščanje (NYHA III + IV), septični flebitis, phlegmasia cerulea dolens.

Relativne kontraindikacije

Izrazite vlažne dermatoze, preobčutljivost na pritisk ali sestavine izdelka, hude motnje občutka v okončinah, napredovala periferna nevropatija (npr. pri diabetesu mellitusu), primarni kronični poliartritis.

Pomembno

Če so na predelu oskrbe odprte rane, je treba pred nameščanjem kompresijskih oblačil predel rane najprej prekriti z ustreznim oblogo oz. povojem. Pri neupoštevanju teh kontraindikacij skupina COMPRESSANA GmbH ne prevzema nikakršne odgovornosti.

Neželeni učinki

Ob pravilni uporabi ni znanih neželenih učinkov. Če se med uporabo skladno z navodili pojavijo kakršnekoli neugodne spremembe (npr. razdražena koža), se nemudoma obrnite na zdravnika ali specializirano prodajalno medicinskih pripomočkov. Če je poznana preobčutljivost za eno ali več sestavin tega izdelka, se pred uporabo posvetujte z zdravnikom. Če se vaše težave med nošenjem poslabšajo, slecite izdelek in nemudoma obiščite zdravnika. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo / poškodbe, ki bi nastale zaradi nepravilnega ravnanja ali neustrezne uporabe. Pri s pripomočkom povezanih reklamacijah, na primer zaradi poškodbe pletiva ali pomanjkljivosti v prilagajanju, se obrnite neposredno na svojega specializiranega prodajalca medicinskih pripomočkov. Samo o resnih dogodkih, ki povzročijo znatno poslabšanje zdravstvenega stanja ali lahko celo privedejo do smrti, je treba poročati proizvajalcu in pristojnemu organu države članice. Resni dogodki so opredeljeni v 65. točki 2. člena Uredbe (EU) 2017 / 745 (MDR).

Odstranjevanje

Praviloma je treba izdelek po koncu uporabe odstraniti med običajne odpadke. Pri tem upoštevajte veljavne lokalne / nacionalne predpise.

Целевое назначение

Компрессионная терапия включает в себя меры в виде применения наружного, плоскостного давления при венозных расстройствах и нарушениях лимфооттока. Плоскостное давление должно предотвращать образование отеков и поддерживать венозный возврат или лимфоотток. Основное назначение компрессионной терапии — лечение венозных заболеваний и отеков. Для этого используются компрессионные, обволакивающие и эластичные двухкомпонентные ткани или трикотаж. Компрессионная терапия, как правило, представляет собой длительный процесс и требует соответствующих продуктов, которые используются пациентом по назначению врача при наличии медицинских показаний.

Указания по применению

Ваш фармацевт покажет, как правильно им пользоваться. Надевайте компрессионное изделие сразу после пробуждения. Острые необработанные ногти на руках, кольца с острыми краями и т. п. могут повредить очень тонкий трикотаж. Поэтому мы рекомендуем использовать специальные перчатки COMPRESSANA. Для повышения удобства ношения компрессионной одежды можно несколько раз в течение периода носки слегка приподнять кромку на «липучке» (если она есть).

Компрессионный рукав с вязаной резинкой или прилипающей кромкой

1. Выверните рукав наизнанку сверху вниз до середины.
2. а Натягивайте рукав со свернутой частью на кисть и дальше по руке, пока свернутая часть не достигнет локтя.
б Компрессионный рукав с перчатка: Вставьте кисть руки или палец непосредственно в изделие. При правильной посадке между пальцами не должно быть складок или пустого пространства.
3. Распределите свернутую часть рукава по локтевому сгибу и постепенно натягивайте рукав в направлении плеча. Расправьте изделие так, чтобы трикотаж хорошо прилегал по всей длине руки, не образуя складок. Если изделие надето правильно, оно не ограничивает движений. Совет: при наличии кромки на «липучке» перед надеванием отверните ее наружу.

Компрессионный рукав с наплечником и ремнем или креплением на бюстгальтере

4. Соедините концы ремня друг с другом, а затем прокиньте петлю за голову и через другую руку. Внимание: Если плечевые ремни слишком свободные или слишком тесные, вы можете изменить их длину с помощью регулировочного зажима.
5. Если есть крепление бюстгальтера, оберните ленту-липучку вокруг ремешка бюстгальтера и застегните ее.

Сегменты для руки

Проденьте руку непосредственно в изделие. Действуйте, как описано в пункте 3.

Компрессионная перчатка

6. Вставьте кисть руки непосредственно в изделие.

7. При правильной посадке между пальцами не должно быть складок или пустого пространства.

Компрессионная Напальчник

Наденьте изделие на палец. При правильной посадке складки не образуются.

Обратите внимание

Компрессионный трикотаж следует использовать только по рекомендации врача. Подбором компрессионного трикотажа может заниматься только специально обученный персонал в сфере торговли продукцией медицинского назначения. Компрессионный трикотаж COMPRESSANA обладает устойчивостью к маслам, мазям, влажности кожи и другим внешним воздействиям. При определенных условиях возможно снижение долговечности трикотажа. Поэтому мы рекомендуем проводить регулярный контроль в точке торговли медицинской продукцией. При использовании компрессионный трикотаж с кромкой на «липучке» учитывайте, что на руки не должно быть волос, а также масел, пудры, крема и мази. В случае повреждений обращайтесь к специалисту, у которого было приобретено изделие. Не следует исправлять дефекты самостоятельно — это может негативно отразиться на качестве и лечебном эффекте. По гигиеническим соображениям изделие предназначено для использования только одним человеком. Вшитая текстильная этикетка имеет важное значение для идентификации и отслеживания изделия. Поэтому мы просим вас ни при каких обстоятельствах не удалять этикетку.

Инструкция по стирке и уходу

Следуйте указаниям по уходу, приведенным на вшитой текстильной этикетке или в печатной информации. Перед стиркой необходимо застегнуть все застегжки (при их наличии)! Мы рекомендуем перед стиркой компрессионных изделий выворачивать их наизнанку. Первую стирку компрессионного изделия следует выполнять отдельно (возможность окрашивания). Компрессионные изделия по возможности следует стирать ежедневно в режиме щадящей или деликатной стирки (40 °C). Совет: Сетка для стирки дополнительно защищает трикотаж. Не используйте кондиционер для белья! При ручной стирке необходимо тщательно выжимать изделие и не выкручивать его. Мы рекомендуем использовать специальное мягкое моющее средство COMPRESSANA. Время сушки можно сократить, для этого после стирки положите

компрессионное изделие на толстое махровое полотенце, плотно скрутите в валик и хорошо отожмите его. После этого повесьте изделие сушиться. Не оставляйте изделие в полотенце и не сушите его на нагревательных приборах или на солнце. При сушке в сушилке для белья использовать щадящий режим (вид разрешенной сушки: см. текстильную этикетку). Компрессионный трикотаж COMPRESSIONE не подлежит химической чистке.

Состав материала

Более точную информацию можно найти на вшитой текстильной этикетке или напечатанную информацию.

Указания по хранению и срок службы

Хранить в сухом месте и защищать от солнечных лучей. Для серийной продукции максимальный срок хранения составляет 36 месяцев. По истечении этого срока компрессионное изделие можно носить до 6 месяцев. Длительность эксплуатации зависит от выполнения правил обращения (включая уход, надевание и снятие) и использования изделия в повседневной жизни. Срок службы продукта медицинского назначения обозначен символом песочных часов на этикетке упаковки. Изделия, изготовленные по заказу, предназначены для немедленного применения. Поскольку из-за клинической картины заболевания и в индивидуальных жизненных обстоятельствах размеры тела могут изменяться, срок использования изготовленных на заказ изделий составляет 6 месяцев. По истечении 6 месяцев необходимо обратиться к медицинским специалистам за проведением соответствующих измерений. При значительных изменениях размеров (например, в результате успешной терапии, изменения веса) части тела, для которой уже был приобретен компрессионный трикотаж, новое измерение и новый продукт могут быть назначены раньше, до истечения 6-месячного срока.

Показания

Хронические заболевания вен:

Венозные мальформации

Тромбозомболические заболевания вен:

Тромбоз поверхностных вен, тромбоз вен верхних конечностей, состояние после тромбоза, посттромботический синдром, профилактика тромбоза у мобильных пациентов

Отеки:

Лимфатические отеки, посттравматические отеки, послеоперационные отеки, послеоперационные реперфузионные отеки, циклические идиопатические отеки, липедема, отеки вследствие неподвижности (парез и частичный парез конечности), отеки вследствие приема лекарств при невозможности сменить препарат

Абсолютные противопоказания

Прогрессирующая окклюзия периферических артерий (при наличии одного из этих параметров: ЛПИ < 0,5, давление в лодыжечной артерии < 60 мм рт. ст., давление на палец ноги < 30 мм рт. ст. или TcPO2 < 20 мм рт. ст.). Декомпенсированная сердечная недостаточность (NYHA III + IV), септический флебит, синяя болевая флегмазия.

Относительные противопоказания

Мокнувшие дерматозы с выраженными симптомами, непереносимость давления или компонентов изделия, тяжелые нарушения чувствительности конечности, прогрессирующая периферическая невропатия (например, при сахарном диабете), первичный хронический полиартрит.

Важно

Если в области применения имеются открытые раны, перед надеванием компрессионного трикотажа необходимо сначала наложить на рану соответствующее раневое покрытие или повязку. За последствия несоблюдения этих противопоказаний группа компаний COMPRESSIONE GmbH ответственности не несет.

Побочные действия

При надлежащем использовании по назначению побочные действия не обнаружены. Если во время предписанного применения все же возникнут негативные изменения (например: раздражения кожи), обратитесь, пожалуйста незамедлительно к Вашему врачу или в специализированный медицинский салон. Если Вам известно о непереносимости Вами одного или нескольких ингредиентов данного продукта, посоветуйтесь, пожалуйста - с тем, перед применением с Вашим врачом. При ухудшении самочувствия в ходе использования изделия снимите его и незамедлительно обратитесь к врачу. Производитель не несет ответственности за ущерб/повреждения, которые возникнут в результате ненадлежащего обращения или использования не по назначению.

В случае претензий к изделию, таких как повреждение трикотажа или дефект прилегания, свяжитесь с дилером, у которого продукт приобретен. Только в самых тяжелых случаях, когда дефект изделия может привести к ухудшению состояния здоровья или смерти, о нем необходимо сообщать изготовителю и компетентному органу государства-члена. Такие дефекты определены в Статье 2 № (65) Регламента (ЕС) 2017/745 (MDR).

Утилизация

Как правило, после окончания использования продукт подлежит утилизации вместе с обычными бытовыми отходами. При этом следует соблюдать действующие местные/национальные правила.

Kullanım amacı

Kompresyon terapisi, venöz hastalıklar ve lenf drenaj bozuklukları için harici, yüzey basıncı uygulaması önlemlerini içerir. Yüzey basıncı sayesinde ödem oluşumu önlenmeli ve venöz dönüş veya lenf drenajı desteklenmelidir. Kompresyon tedavisinin ana odağı venöz ve ödem hastalıklarının tedavisidir. Ekstremitelerde kompresyon yapan, saran ve elastik iki yönlü kumaşlar veya örme kumaşlar kullanılmaktadır. Kompresyon tedavisi genellikle uzun süreli bir tedavidir ve tıbbi endikasyon olması halinde doktorun talimatıyla hastanın kendisi tarafından kullanılan uygun ürünler gerektirir.

Kullanım talimatları

Doğru kullanım için yetkili satıcınıza danışın. Kompresyon giysilerini sabah kalktıktan hemen sonra giyin. Kaba, törpülenmemiş tırnaklar veya keskin kenarlı yüzükler vb. çok ince örgüye zarar verebilir. Bu nedenle COMPRESSANA özel eldiven kullanılmasını tavsiye ediyoruz. Kompresyon giysilerinizin taşıma konforunu artırmak için, yapışkan kenarı (eğer mevcutsa) taşıma süresi boyunca birkaç kez hafifçe kaldırabilirsiniz.

Örgülü bitişli veya tutucu kenarlı (silikon bant) kompresyon kolları

1. Kolları üstten yarıya kadar sola kıvrın.
2. a Kolları kıvrımıyla birlikte elin üstünden ve ardından kolun üstünden geçirin ve kıvrımın dirseğe ulaşmasını sağlayın.
b Kompresyon kolları ile eldiveni: Elinizi veya parmağınızı doğrudan eldivenin içine sokun. Eldiven doğru şekilde giyildiğinde parmakların arasında kırışıklık ve boşluk olmamalıdır.
3. Katlanmış kolluk kısmını dirsek üzerinden şekillendirin ve omuza doğru adım adım ilerleyin. Desteğin örgü kumaşını, kolun tamamında iyi oturacak ve kumaşta kat oluşmayacak şekilde dağıtın. Destek düzgün şekilde geçirildiyse, hareketi kısıtlamaz. İpucu: Giymeden önce yapışkan kenarı (varsa) çevirin..

Omuz vatkalı ve askılı veya sütyen bağlantılı kompresyon kolları

4. Daha sonra çorabı, başın ve çorabın geçirilmediği kolun üzerine yerleştirmek için bant uçlarını birbirine bağlayın. Dikkat: Omuz askısı çok gevşek veya çok sıkıysa, omuz askısının uzunluğunu ayar kısıcından değiştirebilirsiniz.
5. Sütyen sabitlemesi mevcut ise yapışkan bantı sütyen askısına geçirip askıyı kapatın.

Kol segmanları

Kolunuzu doğrudan desteğin içine sokun. Madde 3'de açıklanan şekilde devam edin

Kompresyon eldiveni

6. Elinizi doğrudan eldivenin içine sokun.
7. Eldiven doğru şekilde giyildiğinde parmakların arasında kırışıklık ve boşluk olmamalıdır.

Kompresyon parmaklığı

Desteği parmağınızın üstüne geçirin. Doğru olarak geçirildiğinde, kumaşta kat oluşmamalıdır.

Lütfen şunlara dikkat edin

Kompresyon giysisini sadece doktorunuzun talimatı ile kullanın. Kompresyon giysisi, sadece medikal ürün satıcılarında ilgili eğitimi almış personel tarafından kullanıcıya teslim edilmelidir. COMPRESSANA kompresyon giysisiz yağlara, merhemlere, cilt nemine ve diğer çevre etkilerine karşı oldukça dayanıklıdır. Belirli kombinasyonlar nedeniyle örgülü kumaşın dayanıklılığı olumsuz yönde etkilenebilir. Bu nedenle, medikal ürün satıcısında düzenli olarak kontrol edilmesi tavsiye edilir. Yapışkan kenarlı kompresyon giysilerinde şunlara dikkat edin: Kollardeki tüyler alınmış ve yağ, pudra, krem ve merhemden arındırılmış olmalıdır. Hasar durumunda lütfen ürün satıcınıza başvurun. Kendiniz onarmaya çalışmayın. Bu, kaliteyi ve tıbbi etkileri olumsuz yönde etkileyebilir. Hijyenik nedenlerle, bu ürün sadece bir kişi içindir. Dikilmiş tekstil etiketi ürünün tanımlanması ve izlenebilirliği için önemlidir. Bu nedenle, hiçbir koşulda etiketi çıkarmamanızı rica ediyoruz.

Yıkama ve bakım talimatları

Lütfen ürüne dikili kumaş etiketteki bakım talimatlarını ve basılı bilgileri dikkate alın. Yıkamadan önce tüm bantlar / fermuarlar (varsa) kapatılmalıdır! Yıkamadan önce kompresyon kıyafetini sola çevirmenizi öneririz. Kompresyon giysisini ilk seferde ayrı yıkayın (boya verme olasılığı vardır). Kompresyon giysisiniz, hassas veya narin yıkama programında (40 °C) mümkünse günlük olarak yıkanmalıdır. İpucu: Çamaşır filesi kullanmak, örgülü kumaşın korunmasına yardımcı olur. Lütfen yumuşatıcı kullanmayın! Elde yıkadığınızda bol suyla iyice durulayın, sıkımayın. COMPRESSANA özel hassas deterjanını öneririz. Kurutma süresini kısaltmak için yıkamadan sonra kompresyon giysisini kalın bir banyo havlusunun üzerine koyun, sıcak suyun ve kuvvetli bir şekilde bastırın. Ardından kompresyon giysisini açık bir şekilde asın. Havluda bırakmayın ve kalorifer radyatörü üzerinde veya güneş ışığına maruz kalacak şekilde kurutmayın. Kurutma makinesinde kuruturken lütfen narin giysiler için olan programı kullanın (kurutucu için uygundur: etiketene bakın). COMPRESSANA kompresyon giysileri kimyasal olarak temizlenmemelidir.

Malzemenin içeriği

Ayrıntılı bilgileri etikette bulabilirsiniz.

Saklama talimatları ve saklama ömrü

Kuru bir ortamda saklayın ve güneş ışığından koruyun. Standart ürünlerin maksimum raf ömrü 36 aydır. Buna, kompresyon giysisinin 6 aylık kullanım süresi eklenir. Bu kullanım süresi doğru muameleye (ör. bakım, giyme ve çıkarma) ve ürünün normal kapsamda kullanılmasına bağlıdır. Tıbbi ürünün kullanım ömrü, kutu etiketindeki kum saati sembolü ile gösterilir. Sipariş üzerine üretilen ürünler hemen kullanım içindir. Vücut ölçüleri hastalık ve kişisel yaşam koşullarına bağlı olarak değişebileceğinden, sipariş üzerine üretilen ürünlerin kullanım ömrü 6 ay olarak belirlenmiştir. 6 aylık kullanım ömründen sonra sağlık personeli tarafından yeni bir vücut ölçüm kontrolü yapılması gereklidir. Daha önce tedavi edilen vücut kısımlarında, ilgili vücut ölçülerinde önemli değişiklikler olması durumunda (ör. tedavinin başarısı, kilo değişimi nedeniyle), 6 aylık kullanım ömrünün bitmesi beklemeden yeni bir ölçüm ve yeni bir satın alma gerekli olabilir.

Endikasyonlar

Kronik venöz hastalıklar:

Venöz malformasyonlar

Tromboembolik venöz hastalıklar:

Yüzeysel venöz tromboz, kol ven trombozu, tromboz sonrası durum, post-trombotik sendrom, ayakta tedavi gore hastalarda tromboz profilaksisi

Ödemler:

Lenf ödem, travma sonrası ödem, ameliyat sonrası ödem, ameliyat sonrası reperfüzyon ödemi, dögüsel idiyopatik ödem, lipödem, hareketsizlik sonucu tıkanma durumları (ekstremitelerin parezi ve kısmi parezi), ilaca bağlı ödem, değişim mümkün değilse

Mutlak kontrendikasyonlar

İlerlemiş periferik arter hastalığı (bu parametrelerden biri söz konusuysa: ABPI < 0,5, ayak bileği arter basıncı < 60 mmHg, ayak parmağı basıncı < 30 mmHg veya TcPO2 < 20 mmHg ayak sırtı). Dekompense kalp yetmezliği (NYHA III + IV), septik flebit, flegmasia coerulea dolens.

Rölatif kontrendikasyonlar

Belirgin sızan dermatozlar, ürünün basıncını veya bileşenlerini tolere edememek, ekstremitelerin duyarlılık bozuklukları, ilerlemiş periferik nöropati (örneğin diyabetes mellitusta), primer kronik poliartrit.

Önemli

Bakım alanında acık yaralar varsa, kompresyon giysisi uygulanmadan önce yara uygun bir sargı veya bandaj

ile kapatılmalıdır. Bu kontrendikasyonlara uyulmaması durumunda, COMPRESSANA GmbH şirketler grubu sorumluluk kabul etmez.

Yan etkileri

Usule uygun kullanımlarda bilinen herhangi bir yan etkisi yoktur. Ancak, doktorun talimatı üzerine kullanılması esnasında negatif değişiklikler (örneğin cilt iritasyonları) ortaya çıkarsa, lütfen derhal doktora veya tıbbi ürün satan yetkili mağazaya başvurunuz. Bu ürünün içindeki maddelerden birine veya bazılarına karşı uyumsuzluk gösterdiği bilinen hastanın ürünü kullanmadan önce doktorla görüşmesi uygundur. Kullanım sırasında şikayetleriniz şiddetlenirse lütfen ürünü çıkarın ve derhal doktorunuza danışın. Usule aykırı veya amaç dışı kullanım nedeniyle meydana gelen hasarlardan / yaralanmalardan üretici sorumlu tutulamaz.

Ürünle ilgili olarak, örneğin örgü kumaşta hasar veya ürünün oturmasında kusurlar olması gibi şikayetler durumunda lütfen doğrudan yetkili tıbbi cihaz satıcınıza danışın. Üreticiye ve üye devletin yetkili makamına yalnızca hastaların sağlık durumunda ciddi bozulmaya veya ölüme neden olabilecek ciddi durumlar bildirilmelidir. Ciddi durumlar, 2017 / 745 (MDR) sayılı Yönetmeliğin (AB) 2. maddesinin 65 numaralı kısmında tanımlanmıştır

Bertaraf etme

Normal durumlarda ürün kullanımdan sonra alışımsız yöntemlerle bertaraf edilmelidir. Lütfen bu esnada geçerli yerel / ulusal talimatları dikkate alın.

Προβλεπόμενη χρήση

Η θεραπεία με συμπίεση περιλαμβάνει μέτρα εξωτερικής, επιφανειακής άσκησης πίεσης σε περιπτώσεις φλεβικών παθήσεων και βλαβών λεμφικής αποστράγγισης. Η επιφανειακή πίεση αποσκοπεί στην πρόληψη σχηματισμού οιδημάτων και στην υποστήριξη σε περίπτωση φλεβικής επιστροφής ή λεμφικής αποστράγγισης. Το κέντρο βάρους της χρήσης της θεραπείας με συμπίεση είναι η θεραπεία φλεβικών παθήσεων και οιδημάτων. Χρησιμοποιείται διπλή πλέξη συμπίεσης, τύλιξης και ελαστικότητας ή διπλή ύφανση στα άκρα. Κατά κανόνα, η θεραπεία με συμπίεση αποτελεί μακροχρόνια θεραπεία και απαιτεί αντίστοιχα προϊόντα, τα οποία χρησιμοποιούνται από τους ασθενείς σε περίπτωση.

Οδηγίες για την εφαρμογή

Απευθυνθείτε σε έναν εξειδικευμένο έμπορο για επίδειξη της σωστής διαδικασίας εφαρμογής. Φοράτε τον ρουχισμό συμπίεσης μόλις ξυπνάτε το πρωί. Σε περίπτωση μη λιμαρισμένων νυχιών χεριών ή δαχτυλιδιών με αιχμηρές άκρες ενδέχεται να προκληθεί ζημιά στη λεπτή ύφανση. Ως εκ τούτου, προτείνεται η χρήση ειδικών γαντιών COMPRES-SANA. Για να βελτιώσετε τα επίπεδα άνεσης κατά τη χρήση του ρουχισμού συμπίεσης, μπορείτε να ανασηκώσετε ελαφρώς αρκετές φορές το άκρο συγκράτησης (εφόσον υπάρχει) κατά τη διάρκεια χρήσης.

Μανίκια συμπίεσης με τελείωμα ύφανσης ή άκρο συγκράτησης

1. Αναδιπλώστε το μανίκι από επάνω μέχρι τη μέση.
2. **a** Περάστε το μανίκι σε αναδιπλωμένη κατάσταση στο χέρι και συνεχίστε προς τα επάνω, μέχρι να φτάσετε στον αγκώνα.
b Μανίκια συμπίεσης με Γάντι συμπίεσης: Εισαγάγετε το χέρι ή το δάχτυλο απευθείας στο βοήθημα. Σε περίπτωση σωστής εφαρμογής, μεταξύ των δαχτύλων δεν θα πρέπει να υπάρχουν τσακίσεις και κενά
3. Διαμορφώστε το αναδιπλωμένο τμήμα του μανικιού πάνω από τον αγκώνα και περάστε το σταδιακά μέχρι τον ώμο. Κατανείμετε την ύφανση του βοηθήματος κατά τέτοιον τρόπο, ώστε να εφαρμόζει καλά σε όλο το μήκος του βραχίονα και να μην παρατηρούνται τσακίσεις. Όταν το βοήθημα έχει φορεθεί σωστά, δεν περιορίζει τις κινήσεις. Συμβουλή: Πριν από την εφαρμογή, γυρνάτε το άκρο συγκράτησης (εφόσον υπάρχει)..

Μανίκια συμπίεσης με κάλυμμα ώμου και ιμάντα συγκράτησης ή στερέωση για στηθόδεσμο

4. Ενώστε τα άκρα του ιμαντά μεταξύ τους, ώστε να περάσετε τη θηλιά πάνω από το κεφάλι και να τοποθετήσετε το χέρι που δεν φέρει κάλσα. Προσοχή: Σε περίπτωση που το τμήμα για τον ώμο είναι υπερβολικά

χαλαρό ή σφιχτό, μπορείτε να τροποποιήσετε το μήκος του τμήματος για τον ώμο με το εξάρτημα ρύθμισης.

5. Σε περίπτωση ύπαρξης στερέωσης για στηθόδεσμο, περάστε την ταινία hook and loop από το λουρί του στηθόδεσμου και ασφαλίστε το.

Τμήματα χεριού

Εισαγάγετε το άνω άκρο απευθείας στο βοήθημα.

Ακολουθήστε τη διαδικασία που περιγράφεται στο σημείο 3.

Γάντι συμπίεσης

6. Εισαγάγετε το χέρι απευθείας στο βοήθημα.

7. Σε περίπτωση σωστής εφαρμογής, μεταξύ των δαχτύλων δεν θα πρέπει να υπάρχουν τσακίσεις και κενά.

Στήριγμα δαχτύλων

Τραβήξτε το βοήθημα με τα δάχτυλά σας. Όταν υπάρχει σωστή εφαρμογή, δεν σχηματίζονται τσακίσεις.

Λάβετε υπόψη τα εξής

Χρησιμοποιείτε τον ρουχισμό συμπίεσης μόνο κατόπιν συνταγογράφησης από ιατρό. Ο ρουχισμός συμπίεσης θα πρέπει να πωλείται αποκλειστικά από εκπαιδευμένο προσωπικό ιατρικών εξειδικευμένων καταστημάτων. Ο ρουχισμός συμπίεσης COMPRESSANA είναι ανθεκτικός σε μεγάλο βαθμό στο λάδι, σε αλοιφές, στην υγρασία του δέρματος και σε λοιπές επιδράσεις του περιβάλλοντος. Ορισμένοι συνδυασμοί ενδέχεται να επηρεάσουν αρνητικά την αντοχή της ύφανσης. Ως εκ τούτου, προτείνεται η τακτική ανάθεση ελέγχου σε ιατρικά εξειδικευμένα καταστήματα. Λαμβάνετε υπόψη τα ακόλουθα σε ρουχισμό συμπίεσης με άκρο συγκράτησης: Τα χέρια πρέπει να είναι αποτριχωμένα και να μην φέρουν λάδια, πούδρα, κρέμες και αλοιφές. Απευθύνεστε σε έναν εξειδικευμένο έμπορο σε περίπτωση ζημιών. Μην επιχειρείτε να επισκευάσετε το προϊόν, καθώς ενδέχεται να επηρεαστεί αρνητικά η ποιότητα και η ιατρική δράση. Για λόγους υγιεινής, το προϊόν προορίζεται για χρήση από ένα μόνο άτομο. Η ραμμένη ετικέτα είναι σημαντική για την αναγνώριση και την ιχνηλασιμότητα του προϊόντος. Συνεπώς, μην αφαιρείτε την ετικέτα σε καμία περίπτωση.

Οδηγίες πλύσης και περιποίησης

Λαμβάνετε υπόψη τις οδηγίες φροντίδας που αναγράφονται στην ετικέτα που είναι ραμμένη στο προϊόν ή στο έντυπο. Πριν από την πλύση, κλείνετε όλα τα κουμπώματα (εφόσον υπάρχουν)! Πριν από την πλύση ρουχισμού συμπίεσης, προτείνεται το γύρισμα τους ανάποδα. Πλύνετε τον ρουχισμό συμπίεσης χωριστά την πρώτη φορά (ενδέχεται να ξεβύσει). Εφόσον είναι δυνατό, πλένετε τον ρουχισμό συμπίεσης καθημερινά στο πρόγραμμα για ευαίσθητα ρούχα (40 °C). Συμβουλή: Προστατεύετε περαιτέρω την ύφανση με τη χρήση ενός διχτυού πλυντηρίου. Μην χρησιμοποιείτε μαλακτικό ρούχων! Σε περίπτωση

πλύσης στο χέρι, ξεπλένετε το προϊόν χωρίς να το στύψετε. Προτείνουμε το ήπιο ειδικό απορρυπαντικό της COMPRESSANA. Μπορείτε να μειώσετε τον χρόνο στεγνώματος τοποθετώντας τον ρουχισμό συμπίεσης σε μια χοντρή πετσέτα μετά την πλύση, τυλίγοντάς την σφιχτά και πιέζοντας με δύναμη. Στη συνέχεια, κρεμάστε τον ρουχισμό συμπίεσης σε χαλαρή κατάσταση. Μην τον αφήνετε στην πετσέτα και μην τον στεγνώνετε στο καλοριφέρ ή στον ήλιο. Σε περίπτωση στεγνώματος σε στεγνωτήριο ρούχων, χρησιμοποιείτε το πρόγραμμα για ευαίσθητα ρούχα (καταλληλότητα για στεγνωτήριο ρούχων: βλέπε ετικέτα στο προϊόν). Δεν επιτρέπεται ο χημικός καθαρισμός του ρουχισμού συμπίεσης COMPRESSANA.

Σύνθεση υλικών

Για τα ακριβή στοιχεία, ανατρέξτε στη ραμμένη ετικέτα.

Οδηγίες αποθήκευσης και ημερομηνία λήξης

Να αποθηκεύονται σε στεγνή κατάσταση και να προστατεύονται από άμεση ηλιακή ακτινοβολία. Η μέγιστη διάρκεια αποθήκευσης για τα εργοστασιακά προϊόντα είναι 36 μήνες. Σε αυτό το χρονικό διάστημα προστίθεται η διάρκεια χρήσης του ρουχισμού συμπίεσης της τάξης των 6 μηνών. Η διάρκεια χρήσης εξαρτάται από τον χειρισμό (π.χ. φροντίδα, εφαρμογή και αφαίρεση) και την προβλεπόμενη χρήση των προϊόντων. Η ημερομηνία χρήσης του ιατρικού προϊόντος επισημαίνεται με το σύμβολο μιας κλεψύδρας στην ετικέτα της συσκευασίας. Τα εξατομικευμένα προϊόντα προορίζονται για άμεση χρήση. Καθώς οι διαστάσεις του σώματος ενδέχεται να αλλάξουν στα πλαίσια της ασθένειας και των εκάστοτε συνθηκών, τα εξατομικευμένα προϊόντα προορίζονται για διάρκεια χρήσης έως 6 μηνών. Μετά τη διάρκεια χρήσης των 6 μηνών, απαιτείται νέος έλεγχος των διαστάσεων του σώματος από εξειδικευμένο ιατρικό προσωπικό. Σε περίπτωση σημαντικής αλλαγής διαστάσεων (π.χ. λόγω της θεραπείας ή αλλαγής βάρους) του μέλους του σώματος στο οποίο χρησιμοποιείται το προϊόν, ενδέχεται να δικαιολογείται τυχόν αλλαγή διαστάσεων και νέα προμήθεια νωρίτερα, πριν από το πέρας των 6 μηνών.

Ενδείξεις

Χρόνιες φλεβικές παθήσεις:

Φλεβικές δυσπλασίες

Θρομβοεμβολικές φλεβικές παθήσεις:

Επιφανειακή φλεβική θρόμβωση, Θρόμβωση φλεβών βραχίονα, κατάσταση μετά από θρόμβωση, μεταθρομβωτικό σύνδρομο, πρόληψη θρόμβωσης σε κινούμενους ασθενείς

Οιδήματα:

Λεμφοοιδήματα, μετατραυματικά οιδήματα, μετεγχειρητικά οιδήματα, μετεγχειρητικά οιδήματα επαναιμάτωσης, ιδιοπαθή κυκλικά οιδήματα, λιποοιδήματα, καταστάσεις στένωσης λόγω ακινησίας (πάρεση και μερική πάρεση των

άκρων), οιδήματα που προκαλούνται από φαρμακευτική αγωγή, εάν δεν είναι δυνατή η αλλαγή

Απόλυτες αντενδείξεις

Περιφερική αρτηριακή νόσος σε προχωρημένο στάδιο (εφόσον παρατηρείται μία από τις ακόλουθες παραμέτρους: ABPI < 0,5, αρτηριακή πίεση αστραγάλου < 60 mmHg, πίεση δαχτύλων ποδιού < 30 mmHg ή TcPO2 < 20 mmHg κουτούπι). Μη αντιρροπούμενη καρδιακή ανεπάρκεια (NYHA III + IV), σπηκτική φλεβίτιδα, phlegmasia cerulea dolens.

Σχετικές αντενδείξεις

Οξείες υδαρείς δερματώσεις, ευαισθησία στην πίεση ή σε υλικά του προϊόντος, σοβαρές αισθητηριακές διαταραχές των άκρων, περιφερική νευροπάθεια σε προχωρημένο στάδιο (π.χ. σακχαρώδης διαβήτης), πρωτοπαθής χρόνια πολυαρθρίτιδα.

Σημαντικό

Σε περίπτωση ανοιχτών πληγών στην περιοχή πριν από την εφαρμογή του ρουχισμού συμπίεσης πρέπει να καλύπτετε την περιοχή με γάζα ήεπίδεσμο. Σε περίπτωση αγνόησης των προαναφερόμενων αντενδείξεων, ο όμιλοςεπιχειρήσεων της COMPRESSANA GmbH δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη.

Παρενέργειες

Κατά την σωστή χρήση δεν είναι γνωστήκαμία παρενέργεια. Αν όμως εμφανιστούν αρνητικές μεταβολές (π.χ. ερεθισμοί δέρματος) κατά τη διάρκεια της ιατρικής εντολής για εφαρμογή, τότε παρακαλούμε απευθυνθείτε αμέσως στον γιατρό σας ή στο ειδικό κατάστημα ορθοπαιδικών ειδών. Αν υπάρχει μη ανεκτικότητα για ένα ή περισσότερα συστατικά του προϊόντος, συμβουλευθείτε τον γιατρό σας πριν τη χρήση. Σε περίπτωση επιδείνωσης των ενοχλήσεων κατά τη διάρκεια εφαρμογής, αφαιρέστε το προϊόν και επικοινωνήστε άμεσα με έναν ιατρό. Η κατασκευάστρια δεν ευθύνεται για ζημιές/τραυματισμούς, που προκύπτουν από ακατάλληλο χειρισμό ή χρήση εκτός προορισμού.

Σε περίπτωση παραπόνων που σχετίζονται με το προϊόν, όπως για παράδειγμα ζημιές στην ύφανση ή προβλήματα με το σχήμα, απευθυνθείτε απευθείας σε έναν ιατρικό εξειδικευμένο έμπορο. Δηλώνετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή μόνο σοβαρές περιπτώσεις που θα μπορούσαν να επηρεάσουν σε σημαντικό βαθμό αρνητικά την κατάσταση υγείας ή σε θάνατο. Για τον ορισμό των σοβαρών περιπτώσεων, ανατρέξτε στο άρθρο 2 αριθ. 65 του κανονισμού (ΕΕ) 2017/745 (MDR).

Απόρριψη

Κατά κανόνα, χρησιμοποιείτε τον συνηθισμένο τρόπο απόρριψης του προϊόντος μετά από τη λήξη της χρήσης. Λαμβάνετε υπόψη τις ισχύουσες τοπικές/εθνικές προδιαγραφές.

Namjenska upotreba

Kompresivna terapija obuhvaća mjere vanjske, površinske primjene pritiska kod tegoba s venama i smetnjama limfotoka. Površinskim pritiskom treba se spriječiti nastanak edema i potpomoći povrat venske krvi, odnosno limfotoka. Težište primjene kompresivne terapije je u liječenju tegoba s venama i edemima. Pri tome se na ekstremitetima koriste kompresivne, obavijajuće i dvosmjerno elastične tkanine, odnosno pletiva. U pravilu, kompresivna terapija je dugotrajno liječenje i zahtijeva odgovarajuće proizvode koje pacijenti u slučaju medicinske indikacije moraju samostalno primjenjivati po.

Upute za primjenu

Specijalizirani trgovac rado će vam pokazati ispravan način primjene. Obucite kompresivnu odjeću ujutro odmah nakon ustajanja. Oštri nokti ili prsteni oštih rubova, itd. mogu oštetiti vrlo fino pletivo. Stoga preporučujemo upotrebu specijalnih COMPRESSANA rukavica. Kako bi se poboljšala udobnost pri nošenju Vaše kompresivne odjeće, ljepljivi rub (ako postoji) možete tijekom nošenja više puta lagano podignuti.

Kompresijski rukav sa zatvaračem od pletiva ili rubnom kopčom

1. Navucite rukav s gornje strane do polovice prema unutra.
2. a Navlačite tako preokrenuti rukav preko šake i dalje preko ruke dok preokrenutim dijelom ne dođete do lakta.
b Kompresivni rukav s rukavica: Stavite ruku odnosno prste izravno u terapijski proizvod. Ako je ispravno navučena ne smije u prostoru između prstiju biti nabora i praznog prostora.
3. Oblikujte preokrenuti dio rukava preko lakta i postepeno ga navucite do ramena. Rasporedite pletivo pomagala tako da po cijeloj dužini ruke dobro pranja da nema nabora. Kad je pomagalo pravilno postavljeno, ono ne ograničava pokrete. Savjet: prije povlačenja okrenite ljepljivi rub prema van (ako postoji)..

Kompresijski rukavi sa plećnom kapicom i hvatnim remenom ili pričvršćivačem grundjaka

4. Medusobno spojite krajeve traka kako biste nakon toga omču stavili preko glave i ruke na kojoj ne nosite pomagalo. Pažnja: Ako je naramenica prelabava ili preategnuta, njezinu dužinu možete promijeniti koristeći zatezač za podešavanje.
5. Ako je riječ o modelu s pričvršćenjem na grudnjak, provucite čičak traku oko naramenice grudnjaka i zatvorite je.

Segmenti za ruku

Stavite ruku izravno u terapijski proizvod. Postupite kako je opisano u točki 3.

Kompresivna rukavica

6. Stavite ruku izravno u terapijski proizvod.

7. Ako je ispravno navučena ne smije u prostoru između prstiju biti nabora i praznog prostora.

Kompresija za prste

Navucite pomagalo preko prsta. Ako pravilno pranja, ne bi smjeli nastati nabori.

Molimo obratite pozornost

Nosite kompresivnu odjeću samo ako je to propisao liječnik. Kompresivnu odjeću smije prodavati samo posebno obučeno osoblje u specijaliziranim trgovinama medicinskih proizvoda. Vaša COMPRESSANA kompresivna odjeća uglavnom je otporna na ulja, masti, vlažnost kože i ostale utjecaje okoline. Određene kombinacije mogu negativno utjecati na trajnost pletiva. Stoga se preporučuje redovita provjera u specijaliziranim trgovinama medicinskih proizvoda. Pri samostojećem kompresivnom odjećom pripazite na sljedeće: Ruke trebaju biti depilirane i na njih nemojte nanositi ulja, puder, kreme i masti. U slučaju oštećenja molimo obratite se specijaliziranoj trgovini. Nemojte samostalno vršiti popravke jer to može negativno utjecati na kvalitetu i medicinsko djelovanje. Zbog higijenskih razloga ovaj proizvod smije upotrebljavati samo jedna osoba. Ušivena tekstilna etiketa važna je za identifikaciju i sljedivost proizvoda. Stoga Vas molimo da ni pod kojim uvjetima ne uklanjate etiketu

Upute za pranje i održavanje

Pridržavajte se uputa za održavanje na ušivenoj tekstilnoj etiketi, odn. otisnutih navoda. Prije pranja, svi se zatvarači (ako postoje) moraju zatvoriti! Preporučujemo da kompresivnu odjeću prije pranja okrenete na „krivu stranu“. Prvi put kompresivnu odjeću operite zasebno (mogućnost puštanja boje). Vašu kompresivnu odjeću potrebno je po mogućnosti prati svakodnevno u programu za osjetljivo i fino rublje (40 °C). Savjet: Mrežica za pranje rublja dodatno štiti pletivo. Molimo nemojte upotrebljavati omekšivač za rublje! U slučaju ručnog pranja isperite velikom količinom vode i nemojte cijediti. Preporučujemo posebno blago sredstvo za pranje tvrtke COMPRESSANA. Vrijeme sušenja možete skratiti tako da kompresivnu odjeću nakon pranja stavite na debeli ručnik od fotira, čvrsto zamotate i snažno ocijedite. Nakon toga objesite kompresivnu odjeću bez natezanja. Nemojte proizvode ostavljati u ručniku i nemojte ih sušiti na grijalicama ili na suncu. Prilikom sušenja u sušilici rublja molimo koristite

program za osjetljivo rublje (smije se sušiti u sušilici: pogledajte tekstilnu etiketu). Kompresivna odjeća tvrtke COMPRESSANA ne smije se kemijski čistiti.

Sastav materijala

Točne podatke molimo potražite na ušivenoj tekstilnoj etiketi.

Uputa za skladištenje i rok trajanja

Skladištite na suhom mjestu i zaštitite od sunčeve svjetlosti. Za serijske proizvode maksimalan rok skladištenja iznosi 36 mjeseci. Na to se nadovezuje trajanje korištenja kompresivne odjeće od 6 mjeseci. Trajanje korištenja ovisi o ispravnom rukovanju (npr. održavanju, navlačenju i skidanju) i korištenju proizvoda u uobičajenom opsegu. Rok upotrebe medicinskog proizvoda označen je simbolom pješčanog sata na etiketi kutije. Proizvodi izrađeni po mjeri namijenjeni su za trenutačnu upotrebu. Budući da se zbog kliničke slike bolesti i individualnih životnih okolnosti tjelesne mjere mogu promijeniti, proizvodi izrađeni po mjeri predviđeni su za trajanje korištenja od 6 mjeseci. Nakon šestomjesečnog korištenja stručno medicinsko osoblje treba provesti ponovnu kontrolu tjelesnih mjera. U slučaju značajnih promjena relevantnih tjelesnih mjera već liječenog dijela tijela (npr. zbog uspjeha terapije, promjene tjelesne težine), ponovno mjerenje i nova terapija mogu osnovano uslijediti i ranije, prije isteka šestomjesečnog korištenja..

Indikacije

Kronične bolesti vena:

Venske malformacije

Tromboembolijske bolesti vena:

Površinska venska tromboza, venska tromboza ruke, stanje nakon tromboze, posttrombotski sindrom, profilaksa tromboze kod pokretnih pacijenata

Edemi:

Limfedemi, posttraumatski edemi, postoperativni edemi, postoperativni reperfuzijski edemi, ciklički idiopatski edemi, lipedemi, kongestivna stanja kao posljedica nepokretnosti (pareze i djelomične pareze ekstremiteta), edemi uvjetovani lijekovima ako nije moguća promjena.

Apsolutne kontraindikacije

Uznepredovala bolest perifernih arterija (ako je prisutan jedan od ovih parametara: ABPI < 0,5, arterijski tlak na gležnju < 60 mmHg, tlak na nožnim prstima < 30 mmHg ili TcPO₂ < 20 mmHg gornji dio stopala). Dekompenzirana srčana insuficijencija (NYHA III + IV), septički flebitis, phlegmasia coerulea dolens..

Relativne kontraindikacije

Izražene vlažne dermatoze, nepodnošenje pritiska ili materijala proizvoda, teški poremećaji osjeta u ekstremitetu, uznapredovala periferna neuropatija (npr. kod diabetes mellitusa), primarni kronični poliartritis.

Važno

Ako postoje otvorene rane na području primjene terapije, područje rane mora se najprije prekriti odgovarajućom oblogom za rane, odnosno zavojem pa se tek onda može obući kompresivna odjeća. U slučaju nepoštivanja ovih kontraindikacija, COMPRESSANA GmbH ne preuzima nikakvu odgovornost.

Nuspojave

U slučajevima primjerene uporabe nisu poznate nuspojave. Ukoliko za vrijeme propisanog korištenja ipak dođe do negativnih promjena (npr. iritacije kože), obratite se odmah liječniku ili trgovini sanitetske opreme. Ukoliko Vam je poznata nepodnošljivost na jedan ili više sastojaka ovog proizvoda, prije uporabe konzultirajte Vašega liječnika. Ako se tijekom nošenja vaše tegobe pogoršaju, molimo skinite proizvod i odmah se obratite liječniku. Proizvoda ne odgovara za štete / ozljede koje su nastale nestruenim rukovanjem ili uzimanjem u pogrešnu svrhu. U slučaju reklamacija vezano za proizvod, primjerice oštećenja pletiva ili nedostaci kroja, molimo obratite se izravno svojoj specijaliziranoj trgovini medicinskih pomagala. Proizvodaču i nadležnom službenom tijelu države članice trebaju se prijaviti samo teški incidenti koji mogu dovesti do značajnog pogoršanja zdravstvenog stanja ili do smrti. Teški incidenti definirani su u članku 2 br. 65 uredbe (EU) 2017 / 745 (Uredba o medicinskim proizvodima)

Zbrinjavanje

U pravilu, nakon završetka upotrebe proizvod treba uništiti putem uobičajenog zbrinjavanja otpada. Molimo da se pri tome pridržavate važećih lokalnih / državnih smjernica.

Przeznaczenie

Terapia uciskowa polega na wywieraniu zewnętrznego, powierzchniowego nacisku w przypadku dolegliwości żylnych i zaburzeń drenażu limfy. Nacisk powierzchniowy zapobiega powstawaniu obrzęków i wspomaga odpływ krwi żyłnej oraz drenaż limfatyczny. Głównym celem stosowania terapii uciskowej jest leczenie dolegliwości żylnych i obrzęków. Na kończynach stosuje się kompresujące, obejmujące, elastyczne tkaniny lub dzianiny rozciągliwe w dwóch kierunkach. Terapia uciskowa wiąże się z reguły z długotrwałym leczeniem wymagającym odpowiednich produktów, które w przypadku wskazań medycznych pacjent stosuje samodzielnie na zalecenie lekarza.

Wskazówki dotyczące zastosowania

Sprzedawca w specjalistycznym sklepie medycznym chętnie objaśni prawidłowe stosowanie wyrobu. Odzież uciskową należy zakładać rano, zaraz po wstaniu. Ostre, niespilowane paznokcie lub pierścionki o ostrych krawędziach itp. mogą uszkodzić bardzo delikatną dzianinę. Polecamy specjalne rękawice COMPRESSANA. Aby zwiększyć komfort noszenia odzieży uciskowej, można podczas noszenia co jakiś czas lekko unieść samonośne obrzeże (jeśli jest)

Rękaw uciskowy ze ściągaczem lub krawędzią samonośną

1. Wywrócić rękaw na lewą stronę od góry aż do połowy długości.
2. **a** Naciągnąć rękaw z podwiniętą częścią na dłoń, następnie na przedramię, aż do łokcia.
b Rękawy uciskowe z rękawicą uciskową: Wsunąć rękę lub palec bezpośrednio do produktu. Przy prawidłowym dopasowaniu nie powinny występować zmarszczenia ani puste przestrzenie między palcami.
3. Wymodelować podwiniętą część rękawa wokół łokcia i stopniowo nakładać dalej w kierunku barku. Rozłożyć dzianinę tak, aby dokładnie i bez pofałdowań przylegała na całej długości ramienia. Prawidłowo założony produkt nie ogranicza ruchów. Rada: Przed założeniem wywrócić samonośne obrzeże (jeśli jest) na lewą stronę.

Rękaw uciskowy z nadramiennikiem i paskiem podtrzymującym lub z przypięciem do biustonosza

4. Połączyć ze sobą końce pasków, a następnie przełożyć pętlę przez głowę i niezaopatrzone ramię. Uwaga: Jeśli pasek mocujący jest za luźny lub za ciasny, można zmienić jego długość za pomocą zacisku regulacyjnego.

5. Jeśli jest mocowanie do biustonosza, owinąć rzep wokół ramiączka biustonosza i zapiąć go.

Elementy na ramię

Wsunąć rękę bezpośrednio do produktu. Postępować jak opisano w punkcie 3.

Rękawica uciskowa

6. Wsunąć rękę bezpośrednio do produktu.

7. Przy prawidłowym dopasowaniu nie powinny występować zmarszczenia ani puste przestrzenie między palcami.

Naparstek uciskowy

Naciągnąć produkt na palec. W przypadku prawidłowego założenia nie powinno być żadnych pofałdowań.

Uwaga

Odzież uciskową stosuje się wyłącznie na zalecenie lekarza. Odzież uciskowa powinna być sprzedawana wyłącznie w sklepach medycznych przez odpowiednio przeszkolony personel. Odzież uciskowa COMPRESSANA jest w dużym stopniu odporna na olejki, maści, pot i inne czynniki zewnętrzne. Ich określone połączenie może jednak negatywnie wpływać na trwałość dzianiny. Z tego względu zalecamy regularnie przekazywać wyrób do sklepu specjalistycznego w celu sprawdzenia. W przypadku odzieży uciskowej samonośnej, proszę przestrzegać: z ramion należy usunąć owłosienie, nie smarować olejkami, pudrem, kremami ani maściami. W razie uszkodzeń zwrócić się do swojego sprzedawcy. Nie naprawiać samodzielnie – może to obniżyć jakość wyrobu i negatywnie wpłynąć na działanie medyczne. Ze względów higienicznych produkt ten jest przeznaczony wyłącznie do użytku przez jedną osobę. Wszyta etykieta tekstylna zapewnia identyfikację i identyfikowalność produktu. Dlatego prosimy, aby w żadnym wypadku jej nie usuwać.

Instrukcja prania i pielęgnacji

Przestrzegać instrukcji pielęgnacji umieszczonych na wszytej etykiecie tekstylnej lub informacji wydrukowanych. Przed praniem zapiąć zamknięcia (jeżeli są)! Zalecamy, aby odzież uciskową prać odwróconą na lewą stronę. Za pierwszym razem wyprać odzież uciskową osobno (możliwość wybarwienia). W miarę możliwości odzież uciskową należy prać codziennie w programie do tkanin delikatnych (40 °C). Rada: siatka do prania dodatkowo chroni dzianinę. Nie stosować płynów do płukania! W przypadku prania ręcznego dokładnie wypłukać, nie wyżymać. Zalecamy użycie specjalnego płynu do prania COMPRESSANA. Schnięcie można przyspieszyć w następujący sposób: rozłożyć odzież uciskową na grubym

ręczniku frotowym, ciasno zwinąć rękawkę i mocno wycisnąć. Następnie rozwiesić odzież. Nie pozostawiać w rękawku i nie suszyć na kaloryferze ani na słońcu. W przypadku suszenia w suszarce używać programu do tkanin delikatnych (możliwość suszenia w suszarce: patrz etykieta tekstylna). Odzież uciskowej COMPRESSANA nie wolno czyścić chemicznie.

Skład materiałowy

Dokładne informacje można znaleźć na wszytej etykiecie tekstylnej.

Wskazówka dotycząca przechowywania i okres trwałości

Przechowywać w suchym miejscu, chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem. W przypadku wyrobów seryjnych maksymalny okres przechowywania wynosi 36 miesięcy. Do tego dochodzi okres użytkowania odzieży uciskowej wynoszący 6 miesięcy. Czas stosowania zależy od prawidłowego użytkowania (np. pielęgnacji, zakładania i zdejmowania) wyrobu i stosowania w standardowym zakresie. Okres użytkowania produktu medycznego jest nadrukowany wraz z symbolem klepsydry na etykiecie na pudełku. Wyroby wykonywane na miarę są produktami do natychmiastowego użycia. Ze względu na obraz kliniczny choroby i indywidualne okoliczności życiowe wymiary części ciała mogą się zmieniać, dlatego produkty wykonywane na miarę są przeznaczone do użytkowania przez okres 6 miesięcy. Po 6 miesiącach użytkowania konieczna jest ponowna kontrola wymiarów ciała przez personel medyczny. W przypadku istotnej zmiany wymiarów wspomaganej części ciała (wynikającej np. ze skuteczności terapii lub zmiany wagi) konieczność wykonania pomiarów i określenia nowej terapii może być uzasadniona już wcześniej, przed upływem 6-miesięcznego okresu użytkowania.

Wskazania

Przewlekłe choroby żył:
Malformacje żyłne

Zakrzepowo-zatorowe choroby żył:

Zakrzepica żył powierzchownych, zakrzepica żył ramienia, stan po zakrzepicy, zespół pozakrzepowy, profilaktyka zakrzepicy u pacjentów mobilnych

Obrzęki:

Obrzęki limfatyczne, obrzęki pourazowe, obrzęki pooperacyjne, pooperacyjne obrzęki reperfuzyjne, cykliczne obrzęki idiopatyczne, obrzęki lipidowe, zastój krwi wskutek unieruchomienia (niedowład i częściowy niedowład kończyn), obrzęki spowodowane lekami, jeśli nie jest możliwa zmian

Bezwzględne przeciwwskazania

Postępująca choroba tętnic obwodowych (jeśli spełniony jest jeden z następujących parametrów: ABI < 0,5, ciśnienie w obrębie kostki < 60 mmHg, ciśnienie w obrębie palców < 30 mmHg lub TcPO₂ < 20 mmHg na grzbiecie stopy). Niewyrównana niewydolność serca (NYHA III + IV), septyczne zapalenie żył, bolesna sinicza zakrzepica żył kończyny dolnej.

Względne przeciwwskazania

Silne dermatozy wysiękowe, nietolerancja nacisku lub składników produktu, silne zaburzenia czucia w kończynach, zaawansowana neuropatia obwodowa (np. w przypadku cukrzycy), pierwotne reumatoidalne zapalenie stawów.

Ważne

Przed założeniem odzieży uciskowej otwarte rany znajdujące się w zaopatrywanym miejscu należy ostonić odpowiednim opatrunkiem. W przypadku nieprzestrzegania przeciwwskazań firma COMPRESSANA GmbH nie ponosi odpowiedzialności.

Działania uboczne

W razie prawidłowego zastosowania przeciwwskazania nie są znane. Gdyby jednak powstały zmiany (np. podrażnienia skóry) podczas stosowania, proszę natychmiast skontaktować się z lekarzem lub specjalistycznym sklepem medycznym. Gdy znana jest nietolerancja jednego lub kilku składników tego produktu, proszę się konsultować z lekarzem przed stosowaniem. Jeśli objawy nasiliły się podczas stosowania produktu, zdjąć produkt i niezwłocznie skontaktować się z lekarzem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody / urazy powstałe wskutek nieodpowiedniego lub niecelowego stosowania. W przypadku reklamacji dotyczących produktu, takich jak na przykład uszkodzenia dzianiny lub wady dopasowania, należy się zwracać bezpośrednio do specjalistycznego sklepu medycznego. Producentowi i właściwemu organowi państwa członkowskiego należy zgłaszać wyłączenie poważne incydenty, które mogą prowadzić do znacznego pogorszenia stanu zdrowia lub śmierci. Poważne incydenty zostały zdefiniowane w art. 2 nr 65 Rozporządzenia (UE) 2017/745 (MDR).

Utylizacja

W standardowym przypadku po zakończeniu użytkowania produkt należy zutylizować w konwencjonalny sposób. Przestrzegać obowiązujących przepisów lokalnych / krajowych.

Scop

Terapia prin compresie include măsuri de aplicare externă a presiunii pe o suprafață mare în cazul tulburărilor venoase și al tulburărilor de drenaj limfatic. Prin aplicarea de presiune pe o suprafață largă, se previne formarea edemului și se sprijină întoarcerea venoasă sau drenajul limfatic. Obiectivul principal al utilizării terapiei prin compresie este tratamentul tulburărilor venoase și al edemelor. La nivelul extremităților se folosesc țesături compresive, învâluitoare și elastice cu două straturi sau țesături tricotate. Terapia de compresie este, de obicei, un tratament pe termen lung și necesită produse adecvate, pe care pacienții le aplică ei înșiși pe bază de prescripție medicală, dacă este indicat din punct de vedere medical.

Note pentru aplicație

Comerțiantul dumneavoastră specializat va fi bucuros să vă arate cum să le folosiți corect. Puteți găsi, de asemenea, instrucțiuni video pentru toate dispozitivele de înzestrare compressana.de. Puneți îmbrăcămintea de compresie dimineața imediat după ce vă treziți. Ungھیile aspre, netezite sau inelele cu margini ascuțite etc. pot deteriora țesătura tricotată foarte fină. Prin urmare, recomandăm utilizarea mănușilor speciale COMPRESSANA. Pentru a îmbunătăți confortul la purtare al articolului de compresie, puteți ridica ușor marginea adevivă (dacă este prezentă) de mai multe ori în timpul perioadei de purtare.

Manșoane de compresie cu capăt tricotat sau margine adevivă

1. ntoarceți manșonul pe dos din jumătatea superioară.
2. a Glisați măneca cu suprapunerea peste mână și mai departe peste braț până când suprapunerea ajunge la cot.
b Măneci de compresie cu partea de mână: Glisați mâna sau degetul direct în fitting. Dacă potrivirea este corectă, nu ar trebui să existe pliuri sau cavități în spațiile dintre degete.
3. Modelați partea de mănecă pliată peste cot și întindeți-o bucată cu bucată spre umăr. Distribuți materialul tricotat al accesoriului astfel încât să se potrivească bine pe toată lungimea brațului și să nu existe pliuri. Atunci când fittingul este bine strâns, acesta nu limitează mișcarea. Sfat: Întoarceți marginea adevivă (dacă este prezentă) înainte de a o îmbrăca.

Manșon de compresie cu manșetă de umăr și cu fixare pentru centură sau sutien.

4. Conectați capetele curelei între ele și apoi plasați bucla peste cap și brațul netezit. Notă: Dacă cureaua

de umăr este prea largă sau prea strânsă, puteți regla lungimea curelei de umăr cu ajutorul clemei de reglare.

5. Dacă există o fixare a sutienului, înfășurați cureaua Velcro în jurul curelei sutienului și fixați-o.

Mănușă de compresie

6. Glisați mâna direct în fitting.
7. Dacă mănușa se potrivește corect, nu ar trebui să existe pliuri sau cavități în spațiile dintre degete.

Degetele de compresie

Trageți fittingul peste degetul dumneavoastră. Dacă se potrivește corect, nu ar trebui să existe riduri..

Segmente de braț

Glisați brațul direct în accesoriu. Procedați așa cum este descris la punctul 3.

Vă rugăm să rețineți

Purtați hainele de compresie numai conform prescripției medicului. Îmbrăcămintea de compresie ar trebui să fie distribuită numai de către personal instruit în mod corespunzător, în magazinele medicale specializate. Îmbrăcămintea dumneavoastră de compresie COMPRESSANA este în mare măsură rezistentă la uleiuri, unguente, umezeala pielii și alte influențe de mediu. Anumite combinații pot afecta durabilitatea țesăturii tricotate. Prin urmare, se recomandă o verificare periodică la un comerciant cu amănuntul medical. Vă rugăm să rețineți pentru articolele de îmbrăcămintă de compresie cu margine adevivă: Brațele trebuie să fie epilate și lipsite de uleiuri, pulberi, creme și unguente. În caz de deteriorare, vă rugăm să vă adresați detailistului specializat. Nu vă reparați singur - acest lucru poate afecta calitatea și efectul medical. Din motive de igienă, acest produs este destinat unei singure persoane. Eticheta textilă cusută este importantă pentru identificarea și trasabilitatea produsului. Prin urmare, vă rugăm să nu îndepărtați eticheta sub nicio formă.

Instrucțiuni de spălare și îngrijire

Vă rugăm să respectați instrucțiunile de îngrijire de pe eticheta textilă cusută sau de pe informațiile tipărite. Înainte de spălare, elementele de fixare (dacă există) trebuie să fie închise! Vă recomandăm să întoarceți haina de compresie pe dos înainte de spălare. Spălați prima dată haina de compresie separat (posibilitate de decolorare). Dacă este posibil, articolele de îmbrăcămintă de compresie trebuie spălate zilnic la ciclul delicat sau delicat (40 °C).

Sfat: O plasă de rufe oferă o protecție suplimentară pentru țesătura tricotată. Vă rugăm să nu folosiți balsam de rufe! Când spălați manual, clătiți abundent, nu

stoarceți. Vă recomandăm detergentul special delicat COMPRESSANA. Puteți scurta timpul de uscare prin așezarea îmbrăcăminte de compresie pe un prosop gros din bucată de terry după spălare, înfășurând-o bine și strângând-o energic. Apoi, atârnați haina de compresie lejer. Nu o lăsați în prosop și nu o uscați pe calorifer sau la soare. La uscarea în uscătorul de rufe, vă rugăm să folosiți ciclul delicat (potrivit pentru uscarea în uscător: consultați eticheta textilă sau informațiile tipărite). Îmbrăcămintea de compresie COMPRESSANA nu trebuie curățată în uscat.

Compoziția materialului

Vă rugăm să consultați eticheta textilă cusută pentru detalii exacte.

Instrucțiuni de depozitare și termen de valabilitate

A se păstra într-un loc uscat și a se proteja de lumina soarelui. Pentru produsele de serie se aplică un termen de valabilitate maxim de 36 de luni. Aceasta este urmată de durata de viață utilă a îmbrăcăminte de compresie de 6 luni. Perioada de utilizare depinde de manipularea corectă (de exemplu, îngrijire, punerea și scoaterea îmbrăcăminte) și de utilizarea produselor în măsura obișnuită. Perioada de utilizare a dispozitivului medical este imprimată cu simbolul unei clepsidre pe eticheta cutiei. Produsele fabricate la comandă sunt produse pentru utilizare imediată. Deoarece dimensiunile corporale se pot modifica datorită tabloului clinic și circumstanțelor de viață individuale, produsele pe măsură sunt concepute pentru o perioadă de utilizare de 6 luni. După perioada de utilizare de 6 luni, este necesară o nouă verificare a dimensiunilor corporale de către profesioniști din domeniul medical. În cazul în care există o modificare semnificativă a măsurătorilor corporale relevante (de exemplu, datorită succesului terapiei, modificării greutateii) ale părții corpului deja montate, o nouă măsurare și o nouă montare pot fi justificate chiar mai devreme, înainte de expirarea perioadei de utilizare de 6 luni.

Indicații

Boliile venoase cronice:

Malformații venoase

Boli venoase tromboembolice:

Tromboza venoasă superficială, tromboza venoasă a brațului, starea după tromboză, sindromul posttrombotic, profilaxia trombozei la pacienții mobili.

Edem:

Limfedemul, edemul posttraumatic, edemul postoperator edem, edem de reperfuzie postoperatorie, edem idiopatic ciclic, lipoedem, congestie datorată imobilității (pareză și

pareză parțială a extremităților), edem datorat medicației dacă nu este posibilă nicio modificare.

Contraindicații absolute

Boală arterială periferică avansată (dacă se aplică oricare dintre acești parametri: ABPI < 0,5, presiune arterială la gleznă < 60 mmHg, presiune la degete < 30 mmHg sau TcPO2 < 20 mmHg dorsal al piciorului). Insuficiență cardiacă decompensată (NYHA III + IV), flebită septică, flegmasia coerulea dolens.

Contraindicații relative

Dermatoze plângăcioase pronunțate, intoleranță la presiune sau la ingredientele produsului, tulburări grave de sensibilitate a extremităților, neuropatie periferică avansată (de exemplu, în diabetul zaharat), poliartrită cronică primară.

Important

Dacă există răni deschise în zona de tratament, zona rănită trebuie mai întâi acoperită cu un pansament sau bandaj adecvat înainte de a se aplica îmbrăcămintea de compresie. COMPRESSANA GmbH nu își poate asuma nicio răspundere dacă aceste contraindicații nu sunt respectate. Efecte secundare Nu se cunosc efecte secundare dacă produsul este utilizat în mod corespunzător.

Efecte secundare

Dacă este utilizat în mod corespunzător, nu se cunosc efecte secundare. Cu toate acestea, dacă apar modificări negative (de exemplu, iritații ale pielii) apar în timpul aplicării prescripse, vă rugăm să vă adresați imediat medicului dumneavoastră sau medicului specialist. Dacă aveți o intoleranță cunoscută la unul sau mai multe dintre ingredientele acestui produs, vă rugăm să vă consultați medicul înainte de utilizare. Dacă simptomele se agravează în timpul perioadei de purtare, vă rugăm să îndepărtați produsul și să consultați imediat un specialist medical. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele/vătămrile cauzate de o manipulare necorespunzătoare sau de o utilizare greșită.

În cazul unor reclamații legate de produs, cum ar fi deteriorarea țesăturii tricotate sau defecte de potrivire, vă rugăm să vă adresați direct profesionistului din domeniul sănătății. Numai incidentele grave care pot duce la o deteriorare semnificativă a sănătății sau la deces trebuie raportate producătorului și autorității competente a statului membru. Incidentele grave sunt definite la articolul 2 nr. 65 din Regulamentul (UE) 2017 / 745 (MDR).

Eliminare

De regulă, după utilizare, produsul trebuie distrus pe calea convențională de eliminare. Vă rugăm să respectați reglementările locale/naționale aplicabile.

Призначення

Компресійна терапія включає заходи зовнішнього, плоского тиску при венозних розладах і порушеннях лімфовідтоку. Шляхом застосування тиску на широкий ділянку можна запобігти утворенню набряків і підтримати венозний або лімфатичний дренаж. Основним напрямком застосування компресійної терапії є лікування венозних і набрякових розладів. На кінцівки надягають компресійні, обволікаючі та еластичні двохшарові тканини або трикотажні вироби. Компресійна терапія, як правило, є довготривалим лікуванням і вимагає відповідних засобів, які пацієнти застосовують самостійно за призначенням лікаря, якщо є медичні показання.

Вказівки щодо застосування

Ваш спеціалізований роздрібний продавець із задоволенням покаже вам правильне застосування. Ви також можете знайти відеоінструкції для всіх засобів компресії COMPRESSANA на сайті compressana.de. Одягайте компресійну білизну вранці одразу після пробудження. Грубі, необроблені нігті, кільця з гострими краями тощо можуть пошкодити дуже тонку трикотажну тканину. Тому ми рекомендуємо використовувати спеціальні рукавички COMPRESSANA. Нігті та мозолі на ногах також можуть спричинити пошкодження, як і дефектна підкладка взуття. Для покращення комфорту під час носіння компресійного трикотажу можна злегка піднімати клейку стрічку (якщо вона є) кілька разів протягом періоду носіння.

Компресійні рукави з трикотажним кінцем або клейким краєм

1. Виверніть рукав навиворіт з верхньої половини.
2. а Надягніть рукав з перекриттям на руку і далі по руці, поки перекриття не досягне ліктя.
б Компресійні рукави з частиною для руки: просуньте руку або палець безпосередньо у фітінг. Якщо посадка правильна, у проміжках між пальцями не повинно бути складок або порожнин. .
3. Сформуйте складену частину рукава над ліктем і розтягніть її по частинах у напрямку до плеча. Розподіліть трикотажне полотно примірилка так, щоб воно добре прилягало по всій довжині руки і не утворювало складок. Коли фітінг правильно затягнутий, він не обмежує рухів. Порада: перед надяганням переверніть клейкий край (якщо він є)..

Компресійні рукави з накидкою на плече і ремінцем або кріпленням для бюстгалтера

4. З'єднайте кінці ременя разом, а потім надіньте петлю на голову і необрізану руку. Примітка: Якщо плечовий ремінь занадто вільний або занадто тугий,

ви можете відрегулювати довжину плечового ременя за допомогою регульовального затискача.

5. Якщо є застібка для бюстгалтера, протягніть липучку навколо лямки і закрийте її.

Сегменти руки

Вставте крошштейн безпосередньо у фітінг. Дійте, як описано в пункті 3.

Компресійна рукавичка

6. Просуньте руку безпосередньо у фітінг.
7. Якщо рукавичка підібрана правильно, у проміжках між пальцями не повинно бути складок або порожнин.

Компресійна манжета

Натягніть фурнітуру на палець. Якщо вона сидить правильно, не повинно бути ніяких складок.

Зверніть увагу

Носить компресійний трикотаж тільки за призначенням лікаря. Компресійний трикотаж повинен видаватися тільки відповідно навченим персоналом у спеціалізованих медичних магазинах. Ваш компресійний трикотаж COMPRESSANA в основному стійкий до впливу масел, мазей, вологи та інших факторів навколишнього середовища. певні комбінації можуть вплинути на довговічність трикотажного полотна. Тому рекомендується регулярно перевіряти компресійну білизну в медичному магазині. Будь ласка, зверніть увагу на компресійний одяг з липким краєм: руки повинні бути депіліровані і вільні від масел, пудри, кремів і мазей. У разі пошкодження, будь ласка, зверніться до спеціалізованого магазину. Не ремонтуйте самостійно - це може вплинути на якість і лікувальний ефект. З гігієнічних міркувань цей продукт призначений лише для однієї людини. Вшити текстильна етикетка важлива для ідентифікації та відстеження виробу. Тому ми просимо вас за жодних обставин не видаляти етикетку.

Інструкції з прання та догляду

Будь ласка, дотримуйтесь інструкцій по догляду, які вказані на пришитій етикетці або на друкованій інформації. Перед пранням застібки (якщо вони є) повинні бути застебнуті! Перед пранням рекомендуємо вивернути компресійний трикотаж навиворіт. Перший раз періть компресійний трикотаж окремо (можлива зміна кольору). За можливості, компресійну білизну слід прати щодня в режимі делікатного прання (40 °C). Порада: Сітка для прання забезпечує додатковий захист трикотажного полотна. Будь ласка, не використовуйте кондиціонер для білизни! При ручному пранні ясно прополощіть, не віджимайте. Ми рекомендуємо м'який спеціальний миючий засіб COMPRESSANA. Ви можете скоротити час сушіння, поклавши компресійний трикотаж

на товстий махровий рушник після прання, щільно згорнувши його і сильно віджавши. Потім повісьте компресійний трикотаж вільно.

Не залишайте його в рушнику і не сушіть на обігрівачі або на сонці. При сушінні в сушильній машині, будь ласка, використовуйте делікатний режим (придатний для сушіння в сушильній машині: див. етикетку на тканині або друковану інформацію). Компресійний одяг COMPRESSANA не можна віддавати в хімічистку.

Склад матеріалу

Будь ласка, зверніться до вшитої текстильної етикетки для отримання детальної інформації.

Інструкції зі зберігання та термін придатності

Зберігати в сухому та захищеному від сонячних променів місці. Максимальний термін придатності - 36 місяців для серійних виробів. Після цього слідує термін придатності компресійного трикотажу 6 місяців. Термін придатності залежить від правильного поводження (наприклад, догляду, надягання та зняття) та використання виробів у звичайному обсязі. Термін використання медичного виробу вказано за допомогою символу пісочного годинника на етикетці коробки. Вироби, виготовлені за індивідуальним замовленням, - це вироби для негайного використання. Оскільки розміри тіла можуть змінюватися залежно від клінічної картини та індивідуальних життєвих обставин, вироби, виготовлені за замовлення, розраховані на період використання 6 місяців. Після закінчення 6-місячного періоду використання необхідно провести нову перевірку розмірів тіла медичним працівником. Якщо відбулася значна зміна відповідних розмірів тіла (наприклад, у зв'язку з успіхом терапії, зміною ваги) вже встановленої частини тіла, нове вимірювання та нове припасування може бути виправданим навіть раніше, до закінчення 6-місячного періоду використання.

Показання

Хронічні захворювання вен:

Венозні мальформації

Тромбоемболічні захворювання вен:

Тромбоз поверхневих вен, тромбоз вен руки, стан після тромбозу, посттромботичний синдром, профілактика тромбозу у мобільних пацієнтів

Набряки:

Лімфатичний набряк, посттравматичний набряк, післяопераційний набряк, післяопераційний реперфузійний набряк, циклічний ідіопатичний набряк, ліпонабряк, застійні явища внаслідок нерухомості (парези та часткові парези кінцівок), набряк, спричинений медикаментозним лікуванням, якщо не вдається внести зміни.

Абсолютні протипоказання

Запущена хвороба периферичних артерій (якщо застосовується будь-який з цих параметрів: ABPI < 0,5, тиск в гомілковостопній артерії < 60 мм рт.ст., тиск в пальцях ніг < 30 мм рт.ст. або TcPO2 < 20 мм рт.ст. на тильний поверхні стопи). Декомпенсована серцева недостатність (NYHA III + IV), септичний флебіт, флегмони блакитних кров'яних тілець

Відносні протипоказання

Виражені мокнучі дерматози, непереносимість тиску або інгредієнтів продукту, виражені порушення чутливості кінцівок, прогресуюча периферична нейропатія (наприклад, при цукровому діабеті), первинний хронічний поліартрит.

Важливо

Якщо в зоні лікування є відкриті рани, перед накладанням компресійної білизни необхідно накласти відповідну ранову пов'язку або бинтову пов'язку на рану. COMPRESSANA GmbH не несе відповідальності за недотримання цих протипоказань.

Побічні ефекти

При правильному застосуванні продукту побічних ефектів не виявлено. Однак, якщо під час використання за призначенням виникають негативні зміни (наприклад, подразнення шкіри), будь ласка, негайно зверніться до лікаря або медичного працівника. Якщо у вас відома непереносимість одного або декількох інгредієнтів цього продукту, будь ласка, проконсультуйтеся з лікарем перед застосуванням. Якщо ваші симптоми погіршуються під час носіння, змініть виріб і негайно зверніться до лікаря. Виробник не несе відповідальності за пошкодження / травми, спричинені неналежним поводженням або неправильним використанням. У разі виникнення скарг, пов'язаних з виробом, таких як пошкодження трикотажного полотна або дефекти посадки, звертайтеся безпосередньо до лікаря. Виробнику та компетентному органу держави-члена слід повідомляти лише про серйозні випадки, які можуть призвести до значного погіршення здоров'я або смерті. Серйозні випадки визначені в статті 2 № 65 Регламенту (ЄС) 2017/745 (MDR).

Утилізація

Як правило, після використання виріб слід утилізувати звичайним способом. Будь ласка, дотримуйтеся відповідних місцевих / національних норм.

							
DE	Bedeutung der Symbole	Hersteller	Medizinprodukt	Herstellungsdatum	Verwendbar bis	Charge	Art. Nr.
GB	Meaning of the signs	Manufacturer	Medical Device	Date of manufacture	Usable until	Batch	Item No.
FR	Signification des symboles	Fabricant	Dispositif médical	Date de fabrication	Utilisable jusqu'à	Lot	Réf. art.
DK	Betydning af symbolerne	Producent	Medicinsk udstyr	Fremstillingsdato	Kan anvendes indtil	Parti	Art. Nr.
ES	Significado de los símbolos	Fabricante	Producto sanitario	Fecha de fabricación	Caducidad	Lote	N.º art.
SI	Pomen simbolov	Proizvajalec	Medicinski pripomoček	Datum proizvodnje	Uporabno do	Serija	Št. Izdelka
RU	Значение символов	Изготовитель	Продукт медицинского назначения	Дата изготовления	Использовать до	Партия	Арт. N°
TR	Sembollerin açıklaması	Üretici firma	Tıbbi ürün	Üretim tarihi	Son kullanma tarihi	Seri	Ürün no.
GR	Επεξήγηση των συμβόλων	Κατασκευαστής	Ιατρικό προϊόν	Ημερομηνία παραγωγής	Δυνατότητα χρήσης έως	Παρτίδα	Αρ. προϊόντος
HR	Značenje simbola	Proizvođač	Medicinski proizvod	Datum proizvodnje	Upotrebljivo do	Šarža	Art. br.
PL	Znaczenie symboli	Producent	Produkt medyczny	Data produkcji	Termin ważności	Partia	Art. Nr
RO	Significatia simbolurilor	Producator	Aparat medical	Data fabricației	Utilizabil pana la	Serie	Art. Nr.
UA	Значение символов	Изготовитель	Продукт медицинского назначения	Дата изготовления	Использовать до	Партия	Арт. N°

	 www.compressana.de				
Eindeutige Produktidentifizierung	Gebrauchsanweisung beachten / Elektronische Gebrauchsanweisung	Trocken aufbewahren	Vor Sonnenlicht schützen	Entsorgung über den Hausmüll möglich	Zweckbestimmung: Kompression
Unique Device Identification	Follow the instructions for use / Electronic instructions for use	Store in a dry place	Protect from sunlight	Disposal in household waste	Intended purpose: Compression
Identification unique du produit	Respecter le mode d'emploi / Mode d'emploi électronique	À conserver dans un endroit sec	À protéger de la lumière du soleil	À éliminer avec les ordures ménagères	Usage prévu: Compression
Entydig produktidentificering	Læs brugsanvisningen / Elektronisk brugsanvisning	Opbevares tørt	Skal beskyttes mod sollys	Må bortskaffes sammen med husholdningsaffald	Formålsbestemmelse: Kompression
Identificación unívoca del producto	Observar las instrucciones de uso / Instrucciones de uso electrónicas	Conservar en un lugar seco	Proteger de la radiación solar	Eliminación junto con los residuos domésticos	Finalidad: Compresión
Edinstvena identifikacija izdelka	Upoštevajte navodila za uporabo / Navodilo za uporabo v elektronski obliki	Hranite na suhem	Zaščitite pred neposredno sončno svetlobo	Odvzrite med gospodinjne odpadke	Namen uporabe: Kompresija
однозначная идентификация продукта	Соблюдать инструкцию по эксплуатации/Инструкция по эксплуатации в электронном виде	Хранить в сухом месте	Защищать от солнечных лучей	Утилизировать вместе с бытовыми отходами	Целевое назначение: Компрессия
Açık ürün tanımı	Kullanım talimatlarına uyun /Elektronik kullanım talimatları	Kuru bir ortamda saklayın	Güneş ışığından koruyun	Evsel atıklarla birlikte bertaraf edilir	Kullanım amacı: Kompresyon
σαφής αναγνώριση προϊόντος	Λαμβάνετε υπόψη τις οδηγίες χρήσης / Ηλεκτρονικές οδηγίες χρήσης	Να φυλάσσεται σε στεγνή κατάσταση	Να προστατεύεται από άμεση ηλιακή ακτινοβολία	Απόρριψη στα οικιακά απορρίμματα	Προβλεπόμενη χρήση: Συμπίεση
Jednoznačna identifikacija proizvoda	Obratite pozornost na upute za uporabu /Upute za uporabu u elektroničkom obliku	Čuvajte na suhom mjestu	Zaštitite od sunčevog svjetla	Zbrinjavanje preko kućnog otpada	Namjenska upotreba: Kompresija
Jednoznaczna identyfikacja produktu	Przestrzegaj instrukcji użycia / Elektroniczna instrukcja użycia	Przechowywać w suchym miejscu	Chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem	Usuwać wraz z odpadami domowymi	Przeznaczenie: Terapia uciskowa
Unic Identificarea produsului	Instructiuni de utilizare	A se depozita într-un loc uscat	Feriti produsul de lumina soarelui	Înlăturarea este posibilă la gunoierul menajer	Scop: compresie
Унікальний Ідентифікація продукту	посібнику з використання	Зберігати у сухому стані	Берегти від сонячних променів	Можлива утилізація із домашніми відходами	Призначення: стиснення



www.compressana.de



Gültig für / Valid for:
COMPRESSANA COTTON pro, COMPRESSANA FORTE pro, COMPRESSANA FORTE stabil,
COMPRESSANA SENSITIV, COMPRESSANA FORTE



COMPRESSANA GmbH

Böhmerwaldstraße 3 · 93073 Neutraubling · Germany

Telefon: +49 (0) 94 01 / 9 22 60 • Fax: +49 (0) 94 01 / 92 26 20

info@compressana.de



cc 09/2023

© COMPRESSANA GmbH · Art.-Nr. 0790/01

Made in Germany